

# Anklam-Land



mit den Gemeinden Bargischow, Blesewitz, Boldekow, Bugewitz, Butzow, Ducherow, Iven, Krien, Krusenfelde, Liepen, Medow, Neetzow, Neu Kosenow, Neuendorf A/B, Neuenkirchen, Postlow, Putzar, Rossin, Sarnow, Spantekow, Stolpe und Wietstock

Jahrgang 4

Mittwoch, den 13. Oktober 2010

Nummer 10



## Kita „Kiebitznest“ Spantekow



# Inhaltsverzeichnis

## Amtliche Bekanntmachungen

Jahresrechnung und Entlastung Amt	2
Bekanntmachung Bargischow B- u. F-Plan	3
Nachtragssatzungen, Entlastungen und Jahresrechnungen der Gemeinden	4
Mandatänderung Gem. Boldekow (für Gemeindevertretung)	5
Vereinbarung Brandschutz Gem. Neetzow und Liepen	8
Mandatänderung Gem. Spantekow (für Gemeindevertretung)	14

## Amtliche Mitteilungen

Gemeindehaus in Liepen eröffnet	14
Informationen des Ordnungsamtes	14

## Amtsinformationen

Presseinformation FZA	18
Caritas informiert	18

## Wir gratulieren

Geburtstage Monat November	18
----------------------------	----

## Kulturnachrichten

Skat in Neetzow	20
Dorffest Wegezín	21

## Sportnachrichten

BSV 95 Krusefelde	22
SV Blau Weiß 49 Krien e. V.	22

## Veranstaltungstipps

Informationen Mühlenhagen	24
---------------------------	----

## Kirchliche Nachrichten

der Kirchgemeinde Krien, Ducherow, Spantekow, Liepen und Alt Teterin	24
--	----

## Bunte Ecke

Sprüche	33
---------	----

geprüft und hierzu gab Frau Boy die nötigen Erklärungen. Der Rechnungsprüfungsausschuss hat keine Beanstandungen an der Jahresrechnung 2009. Der Ausschuss empfiehlt dem Amtsausschuss die Jahresrechnung 2009 zu bestätigen.

### Beschlussvorschlag:

Der Amtsausschuss stellt die nachfolgende Jahresrechnung des Amtes Anklam-Land für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	2.448.023,69 €	2.448.023,69 €
Vermögenshaushalt	123.654,55 €	123.654,55 €

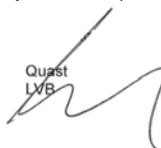
### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür:	31
Stimmen dagegen:	-
Stimmenthaltung(en):	-

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 06.10.10

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung des Amtsausschusses des Amtes Anklam-Land wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung des Amtes für das Haushaltsjahres 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

## Beglaubigter Protokollauszug

### Sitzung des Amtsausschusses des Amtes Anklam-Land vom 27.09.2010 (SI/000/2010/013)

#### Top 10 Entlastung des Amtsvorstehers von der Jahresrechnung 2009, Vorlage: AL/2010/021

Herr Mielke, stellv. Amtsvorsteher, übernimmt für diesen Tagesordnungspunkt die Versammlungsleitung. Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt der Amtsausschuss des Amtes Anklam-Land bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung. Der Amtsvorsteher stimmt nicht mit ab.

### Beschlussvorschlag:

Dem Amtsvorsteher des Amtes Anklam-Land wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

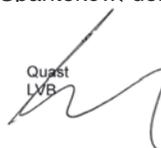
### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür:	30
Stimmen dagegen:	-
Stimmenthaltung(en):	-

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 06.10.10

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung des Amtsausschusses des Amtes Anklam-Land wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

# Amtliche Bekanntmachungen

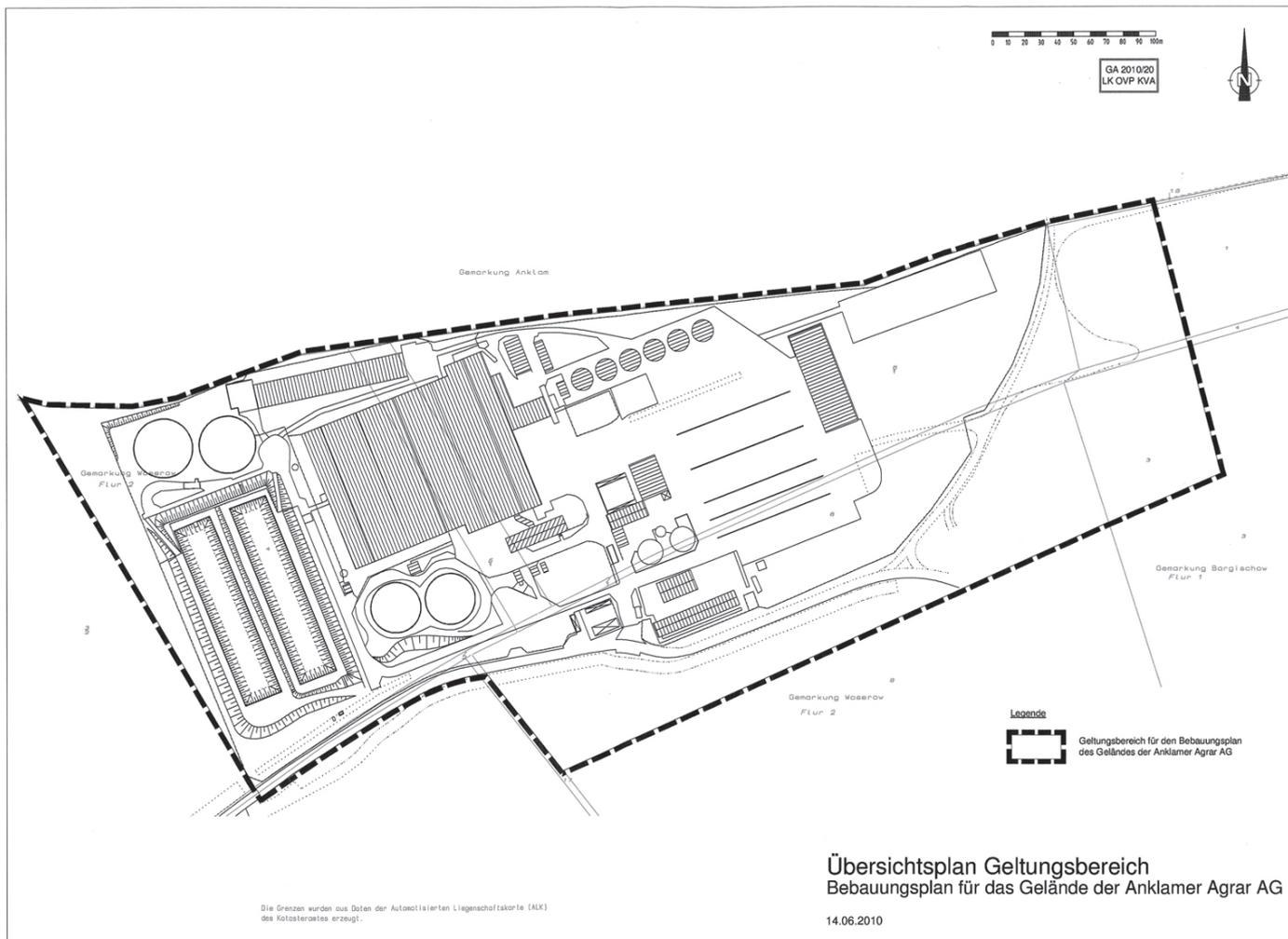
Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

## Beglaubigter Protokollauszug

### Sitzung des Amtsausschusses des Amtes Anklam-Land vom 27.09.2010 (SI/000/2010/013)

#### Top 9 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009, Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben, Vorlage: AL/2010/022

Nach der Kommunalverfassung des Landes M-V § 61 Abs. 1 und 2 ist eine Jahresrechnung innerhalb von 3 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres zu erstellen und zu erläutern. Die GemHVO des Landes M-V regelt in den §§ 38 ff. den Inhalt der Jahresrechnung. Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt der Amtsausschuss bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung. Die Rechnungsprüfung fand am 15.06.2010 statt. Hierzu gab der Amtsvorsteher das Wort an Frau Volkmann, Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses. Frau Volkmann bestätigte, dass die Prüfung am 15.06.2010 stattgefunden hat. Das Protokoll ist jedem zugänglich. Sie erklärte, dass die Kämmerin, Frau Nagel, hier ausführliche Erläuterungen getätigt hat. Außerdem wurden Belege



## Bekanntmachung der Gemeinde Bargischow

### Aufstellungsbeschluss Bebauungsplan Nr. 1 „Sondergebiet für erneuerbare Energien“ der Gemeinde Bargischow

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Bargischow hat am 2.9.2010 in öffentlicher Sitzung den Beschluss gefasst, den Bebauungsplan Nr. 1 für ein „Sondergebiet für erneuerbare Energien“ in der Gemeinde Bargischow aufzustellen.

Das Gebiet befindet sich südlich des Stadtwalles unmittelbar an der Gemarkungsgrenze von Anklam.

Es erstreckt sich über folgende Flurstücke:

Gemarkung Woserow

Flur 2

Flurstücke 4, 5/1, 6/1, 7/1, teilweise 7/2, 8, teilweise 17 und der

Gemarkung Bargischow

Flur 1

Flurstücke 1, 3, 4, 15 (alle teilweise)

Anlage Auszug aus dem Katasterwerk mit Darstellung des Plangebietes

Träger des Planverfahrens ist die Anklamer Agrar AG.

Die Planung erfolgt im Auftrage des Vorhabenträgers durch das Ingenieurbüro D. Neuhaus und Partner GmbH  
Büro Neubrandenburg  
Rosenstraße 2  
17033 Neubrandenburg

Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

*A. Stegmann*  
Stegmann  
Bürgermeister



Bargischow, den 3.9.2010

## Bekanntmachung der Gemeinde Bargischow

### Aufstellungsbeschluss für die 1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Bargischow

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Bargischow hat in öffentlicher Sitzung am 2.9.2010 den Beschluss gefasst, die 1. Änderung des Flächennutzungsplanes durchzuführen.

Die Änderung betrifft die Flurstücke:

4, 5/1, 6/1, 7/1, teilweise 7/2, 8, teilweise 17 der Flur 2 der Gemarkung Woserow und die Flurstücke 1, 3, 4, 15 (alle teilweise) der Flur 1 der Gemarkung Bargischow, wie im beiliegenden Übersichtsplan für den Änderungsbereich dargestellt.

Es befindet sich südlich des Stadtwalles unmittelbar an der Gemarkungsgrenze von Anklam.

Träger des Vorhabens ist der Antragsteller, die Anklamer Agrar AG, die sämtliche Kosten des Verfahrens zu tragen hat.

Die Planung erfolgt im Auftrage des Vorhabenträgers durch das Ingenieurbüro D. Neuhaus und Partner GmbH  
Büro Neubrandenburg  
Rosenstraße 2  
17033 Neubrandenburg.

Für das oben benannte Gebiet weist der rechtskräftige Flächennutzungsplan der Gemeinde Bargischow eine landwirtschaftliche Nutzfläche aus.

Mit der beabsichtigten Ausweisung des „Sondergebietes für erneuerbare Energien“ im Zuge des Bebauungsplanverfahrens wird eine teilweise Änderung des Flächennutzungsplanes notwendig, da gemäß § 8 Abs. 2 BauGB Bebauungspläne aus dem Flächennutzungsplan zu entwickeln sind.

Gemäß § 8 Abs. 3 BauGB kann mit der Aufstellung eines Bebauungsplanes auch gleichzeitig der Flächennutzungsplan geändert werden (Parallelverfahren).

Entsprechend wird die 1. Änderung des Flächennutzungsplanes im Parallelverfahren durchgeführt und die landwirtschaftliche

Fläche in eine Sondergebietsfläche für erneuerbare Energien umgewandelt.

*A. Stegmann*  
Stegmann  
Bürgermeister



Bargischo, den 3.9.2010

**FLÄCHENNUTZUNGSPLAN GEMEINDE BARGISCHOW**

**Legende**

Geltungsbereich der 1. Änderung des Flächennutzungsplanes Bargischo

**1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Bargischo i.V.m. der Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Gelände der Anklamer Agrar AG**

**Übersichtsplan Änderungsbereich**

22.06.2010

### Erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Boldekow für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 50 KV M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 30.09.10 und mit Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

#### § 1 Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher	festgesetzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	19.800,00		668.900,00	688.700,00
die Ausgaben	19.800,00		668.900,00	688.700,00
2. im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	6.500,00		296.500,00	303.000,00
die Ausgaben	6.500,00		296.500,00	303.000,00

#### § 2

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite	von bisher	€
	(unverändert) auf	€
	davon für den Zweck der Umschuldung	€
	(unverändert) auf	€
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	von bisher	€
	(unverändert) auf	€
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite	von bisher	66.800,00 €
	(unverändert) auf	68.800,00 €

#### § 3

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt geändert:

Steuerart	gegenüber bisher v. H.	auf nunmehr v. H.
Grundsteuer A	250	250
Grundsteuer B	325	325
Gewerbesteuer	300	300

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am ... erteilt.

Boldekow, 01.10.2010

*H. Vogel*  
Dr. H. Vogel  
Bürgermeister



#### Bekanntmachungsanordnung:

Die vorstehende Erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Boldekow für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

### Beglaubigter Protokollauszug

#### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Boldekow vom 30.09.2010 (SI/009/2010/016)

#### Top 6 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009, Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben

Vorlage: BO/2010/053

#### Beschluss: BO/2010/053

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Boldekow für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	696.684,13 €	696.684,13 €
Vermögenshaushalt	1.975.228,42 €	1.975.228,42 €

#### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 8  
Stimmen dagegen: keine  
Stimmhaltung(en): keine

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 05.10.2010

*Quast*  
LVB



Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Boldekow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Boldekow für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

## Beglaubigter Protokollauszug

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Boldekow vom 30.09.2010 (SI/009/2010/016)

#### Top 9 Entlastung des Bürgermeisters von der Jahresrechnung 2009, Vorlage: BO/2010/054

Der BM übergibt die Sitzungsleitung an seinen Stellvertreter Herrn Käding. Herr Käding lässt über die Entlastung des BM abstimmen und gibt die Sitzungsleitung zurück

#### Beschluss: BO/2010/054

Dem Bürgermeister der Gemeinde Boldekow wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

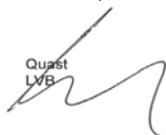
#### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 7  
Stimmen dagegen: keine  
Stimmenthaltung(en): keine  
Mitwirkungsverbot  
§ 24 KV M-V: 1

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 05.10.2010

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Boldekow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

## Bekanntmachung des Gemeindevahlleiters für die Gemeinde Boldekow

Der Gemeindevertreter Herr Edmund Grabowski ist am 26.08.2010 verstorben. Sein Sitz geht auf die nächste Ersatzperson des Wahlvorschlages über, auf dem er gewählt wurde. Herr Grabowski gehörte dem Wahlvorschlag CDU an. Als Nachrücker nahm Herr Thomas Panter das Mandat am 08.09.2010 an. Die Gemeindevertretung der Gemeinde Boldekow besteht weiterhin aus 8 Gemeindevertretern und dem Bürgermeister.

Spantekow, den 09.09.2010

Heidschmidt

Gemeindevahlleiter

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

## Beglaubigter Protokollauszug

### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Bugewitz vom 26.08.2010 (SI/BW/2010/013)

#### Top 9 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009 Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben, Vorlage: BW/2010/018

#### Sachverhalt:

Nach der Kommunalverfassung des Landes M-V § 61 Abs. 1 und 2 ist eine Jahresrechnung innerhalb von 3 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres zu erstellen und zu erläutern.

Die GemHVO des Landes M-V regelt in den §§ 37 ff den Inhalt der Jahresrechnung.

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

Die Rechnungsprüfung fand am 17.08.2010 statt.

Frau Butzke machte u. a. folgende Ausführungen:

Die Gemeinde Bugewitz schließt das Haushaltsjahr 2009 mit einem ausgeglichenen Verwaltungs- und Vermögengshaushalt ab. Im Verwaltungshaushalt entstanden Kasseneinnahmereste in Höhe von 76.101,54 €.

Durch Mahnverfahren, Vollstreckung, Erreichung von Titeln über das Amtsgericht, Kontopfändung durch die Amtskasse als Vollstreckungsbehörde wird fortlaufend daran gearbeitet, die Kasseneinnahmereste zu minimieren. Ebenso wird den Schuldnern die Möglichkeit der Ratenzahlung zum Abtragen der Schulden eingeräumt.

Ein Haushaltsausgabereist wurde gebildet bei der HH-stelle:

6300 5420	Straßenwesen - Baumpflegearbeiten	2.000,00 €
7000 6740	Abwasserbeseitigung-Abwasserabgabe	2.800,00 €
Im Vermögengshaushalt wurden Haushaltseinnahmereste gebildet bei:		
3000 3610	Sanierung der Gaststätte	342.000,00 €
5900 3610	Ufersicherung Kamp Nord	274.300,00 €
9100 3120	Entnahme aus der Sonderrücklage ISP-Mittel	8.000,00 €
9100 3770	Einnahmen aus Krediten	38.000,00 €
		662.300,00 €

Folgende Haushaltsausgabereiste wurden gebildet:

3000 9400	Sanierung der Gaststätte	380.000,00 €
5900 9400	Ufersicherung Kamp Nord	318.043,57 €
		698.043,57 €

Die Kasseneinnahmereste, der Kassenausgabereist, sowie die Haushaltseinnahme- und Haushaltsausgabereiste werden auf das Haushaltsjahr 2010 übertragen.

Verwaltungshaushalt:

Die Abweichungen vom Haushaltsplan sind vor allem durch Einsparungen in Höhe von 46.203,32 € und durch über- und außerplanmäßigen Ausgaben in Höhe von 74.110,81 € entstanden. Außerdem waren Mehreinnahmen in Höhe von 52.421,87 € und Mindereinnahmen in Höhe von 17.058,23 € zu verzeichnen.

Der Schuldenstand der Gemeinde Bugewitz beträgt per 31.12.2009

518.771 €	
davon:	
98.984 €	Wasserwanderrastplatz
35.917 €	Straße Bugewitz Gut
61.515 €	Dorfstraße
322.355 €	Wohnungswirtschaft

#### Beschlussvorschlag:

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Bugewitz für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr 2009, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung, ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

#### Soll-Einnahmen Soll-Ausgaben

Verwaltungshaushalt	415.907,49 EUR	415.907,49 EUR
Vermögengshaushalt	817.325,10 EUR	817.325,10 EUR

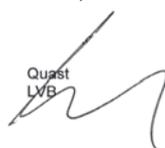
Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 6  
Stimmen dagegen: /  
Stimmenthaltung(en): /

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 31.08.2010

Quast  
LVB




**Bekanntmachungsanordnung:**

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Bugewitz wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Bugewitz für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebetower Damm 2  
17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Bugewitz vom 26.08.2010 (SI/BW/2010/013)****Top 10 Entlastung der Bürgermeisterin vom Haushalt 2009**  
Vorlage: BW/2010/019

Frau Schiller übergab Frau Schmidt die Versammlungsleitung.

Frau Schmidt bat die Rechnungsprüfer um einige Ausführungen. Herr Schreiber erklärte, dass die Rechnungsprüfer am 17. 8.2010 im Amt Anklam-Land die Überprüfung vorgenommen haben. Es gab keine Unregelmäßigkeiten. Die Rechnungsprüfer empfahlen der Gemeindevertretung, der Bürgermeisterin die Entlastung vom Haushalt 2009 zu erteilen.

**Sachverhalt**

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

**Beschlussvorschlag:**

Der Bürgermeisterin der Gemeinde Bugewitz wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 5  
Stimmen dagegen: -  
Stimmenthaltung(en): -

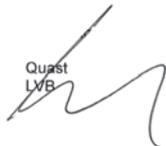
Mitwirkungsverbote lt. § 24 KV M-V: 1

Frau Schmidt übergab Frau Schiller die weitere Versammlungsleitung.

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 31.08.2010

Quast  
LVB


**Bekanntmachungsanordnung:**

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Bugewitz wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Butzow vom 16.09.2010 (SI/015/2010/010)****Top 9 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009, Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben**  
Vorlage: BU/2010/019**Beschluss: BU/2010/019**

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Butzow für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

**Soll-Einnahmen Soll-Ausgaben**

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	394.037,92 €	394.037,92 €
Vermögenshaushalt	82.810,38 €	82.810,38 €

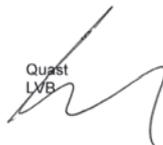
**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 6  
Stimmen dagegen: keine  
Stimmenthaltung(en): keine

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 20.09.2010

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Butzow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Butzow für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2  
17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Butzow vom 16.09.2010 (SI/015/2010/010)****Top 10 Entlastung des Bürgermeisters von der Jahresrechnung 2009**  
Vorlage: BU/2010/020

Der BM übergibt die Sitzungsleitung an seinen 2. Stellvertreter Herrn Berlin.

Herr Berlin lässt über die vorliegende Beschlussvorlage abstimmen und gibt dann die Sitzungsleitung zurück.

**Beschluss: BU/2010/020**

Dem Bürgermeister der Gemeinde Butzow wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

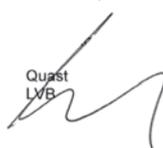
**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 5  
Stimmen dagegen: keine  
Stimmenthaltung(en): keine  
Mitwirkungsverbot § 24 KV M-V: 1

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 20.09.2010

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Butzow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

# 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Ducherow für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 50 KV M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 01.09.2010 und mit Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

## § 1

### Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher	
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	7.300		2.761.200	2.768.500
die Ausgaben		4.500	3.133.100	3.128.600
2. im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	424.900		1.078.200	1.503.100
die Ausgaben	424.900		1.078.200	1.503.100

## § 2

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite	von bisher auf	317.900 €
davon für den Zweck der Umschuldung	von bisher auf	317.900 €
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	von bisher unverändert auf	0 €
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite	von bisher auf	276.800 €

Die Umlage auf die Kosten in besonderen Fällen (Gastschulbeitrag) wird im Verhältnis des Nutzens der beteiligten Gemeinden auf 1.337,21 € pro Schüler und Jahr festgesetzt.

## § 3

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt geändert:

Steuerart	gegenüber bisher v. H.	auf nunmehr v. H.
Grundsteuer A	300	300
Grundsteuer B	320	320
Gewerbsteuer	300	300

## § 4

Wirtschaftsplan Wohnungswirtschaft für das Jahr 2010

Es werden festgesetzt:

1. im Erfolgsplan	
die Erträge	768.000 EUR
die Aufwendungen	- 728.000 EUR
der Jahresgewinn	
der Jahresverlust	
2. im Finanzplan	
der Mittelzu-/Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit	193.000 EUR
der Mittelzu-/Mittelabfluss aus der Investitionstätigkeit	- 40.000 EUR
der Mittelzu-/Mittelabfluss aus der Finanzierungstätigkeit	- 133.000 EUR
der Saldo aus der Änderung des Finanzmittelbestandes	20.000 EUR
3. der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	
- davon für Umschuldungen	-
der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf der Höchstbetrag aller Kredite zur Liquiditätssicherung	76.000 EUR
4. Die Stellenübersicht weist 0 Stellen in Vollzeitäquivalenten aus.	
5. Der Stand des Eigenkapitals	
betrug zum 31.12. des Vorjahres	1.757.000 EUR
beträgt zum 31.12. des Vorjahres voraussichtlich	1.769.000 EUR
beträgt zum 31.12. des Wirtschaftsjahres voraussichtlich	1.809.000 EUR

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am 16.09.10 erteilt.  
Ducherow, 28.09.10

## Bekanntmachungsanordnung:

Die vorstehende erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Ducherow für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

# 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Liepen für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 50 KV M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 22.09.2010 und mit Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

## § 1

### Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher	
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	6.100		314.900	321.000
die Ausgaben	11.900		323.000	334.900
2. im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	360.600		320.800	681.400
die Ausgaben	360.600		320.800	681.400

## § 2

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite	von bisher unverändert auf	121.800 €
davon für den Zweck der Umschuldung	von bisher unverändert auf	121.800 €
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	von bisher unverändert auf	0 €
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite	von bisher auf	32.100 €

## § 3

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt geändert:

Steuerart	gegenüber bisher v. H.	auf nunmehr v. H.
Grundsteuer A	300	300
Grundsteuer B	250	250
Gewerbsteuer	300	300

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am ... erteilt.

Liepen, 22.09.2010



## Bekanntmachungsanordnung:

Die vorstehende erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Liepen für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.



# 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Neetzow für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 50 KV M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 04.10.2010 und mit Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

## § 1

### Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher	nunmehr festge- setzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	29.400	-	1.147.300	1.176.700
die Ausgaben	29.400	-	1.147.300	1.176.700
2. im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	383.200	-	372.800	756.000
die Ausgaben	383.200	-	372.800	756.000

## § 2

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite	von bisher	0 €
	unverändert auf	0 €
davon für den Zweck der Umschuldung	von bisher	0 €
	unverändert auf	0 €
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	von bisher	€
	unverändert auf	€
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite	von bisher	113.700 €
	auf	116.600 €

## § 3

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt geändert:

Steuerart	gegenüber bisher v. H.	auf nunmehr v. H.
Grundsteuer A	250	250
Grundsteuer B	330	330
Gewerbsteuer	300	300

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am ... erteilt.

Neetzow, 05.10.2010



*R. Reibel*  
(Bürgermeister)

### Bekanntmachungsanordnung:

Die vorstehende erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Neetzow für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

## Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen den Gemeinden Neetzow und Liepen zur Übertragung von Aufgaben nach dem Gesetz über den Brandschutz und der Hilfeleistung der Feuerwehren wurde auf der Sitzung der Gemeindevertretung Liepen am 11. Mai 2010 und auf der Sitzung der Gemeindevertretung Neetzow am 17.05.2010 beschlossen. Die Genehmigung der unteren Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Ostvorpommern wurde zum 01.09.2010 erteilt.

## Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur Übertragung von Aufgaben nach dem Gesetz über den Brandschutz und die Hilfeleistungen der Feuerwehren zwischen der Gemeinde Neetzow und der Gemeinde Liepen

Auf der Grundlage der §§ 2 und 165 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 08.06.2004 (GVOBl. S. 205), berichtigt (GVOBl. S. 890), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Reform des Gemeindehaushaltsrechts vom 14.12.2007 (GVOBl. S. 410), in Verbindung mit § 2 des Gesetzes über den Brandschutz und die Hilfeleistung der Feuerwehren (BrSchG) für Mecklenburg-Vorpommern vom 03.05.2002 (GVOBl. S. 254) zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.03.2009 (GVOBl. S. 282) wird zwischen der Gemeinde Neetzow vertreten durch den Bürgermeister und dessen Stellvertreterin

und

der Gemeinde Liepen vertreten durch die Bürgermeisterin und deren Stellvertreter

nachfolgende Vereinbarung getroffen:

### § 1

#### Aufgabenübertragung

(1) Die Gemeinde Liepen überträgt der Gemeinde Neetzow die im Gesetz über den Brandschutz und die Hilfeleistungen der Feuerwehren für M-V festgeschriebenen öffentlichen Aufgaben, mit Ausnahme der Aufgaben nach § 2 Abs. 1 c.

Der Gemeinde Neetzow obliegt mit dem Tag des Inkrafttretens dieser Vereinbarung die Wahrnehmung der Aufgaben nach §§ 2 Abs. 1 Punkt a), b), d), 7, 18, 21, 26 und 27 BrSchG sowie der durch Rechtsverordnung des Innenministers gesondert geregelten Aufgaben und Befugnisse.

(2) Aus den in der Gemeinde Liepen vorhandenen personellen und technischen Kapazitäten wird eine Löschgruppe gebildet, die über die Gemeinde Neetzow organisatorisch und finanziell geführt wird. Die entsprechenden Bestandsunterlagen sind mit Inkrafttreten dieser Vereinbarung an die Gemeinde Neetzow zu übergeben.

### § 2

#### Löschwasser und Feuerwehrgerätehaus

(1) Die Gemeinde Liepen nimmt weiterhin die Zuständigkeit nach § 2 Abs. 1 Punkt c) wahr.

In diesem Zusammenhang verpflichtet sie sich, die erforderlichen Voraussetzungen zur ausreichenden Bereitstellung von Löschwasser zu schaffen und bei infrastrukturellen Vorhaben, in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Neetzow die Brandgefährdung neu zu beurteilen und eine den Erfordernissen angemessene Löschwasserversorgung sicherzustellen.

(2) Die Gemeinde Liepen bleibt für Umbauten und Erweiterungsmaßnahmen des Feuerwehrgerätehauses zuständig. Die laufenden Kosten für das Feuerwehrgerätehaus werden im Haushalt der Gemeinde Liepen gebucht.

### § 3

#### Mitglieder

(1) Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Liepen werden in die Struktur der Freiwilligen Feuerwehr Neetzow eingegliedert.

(2) Die Freiwillige Feuerwehr Liepen wird zur Löschgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Neetzow.

(3) Nach dem Zusammenschluss beider Feuerwehren wird keine Neuwahl stattfinden.

Die Wehrführung der Freiwilligen Feuerwehr Neetzow bleibt bestehen.

### § 4

#### Kosten

(1) Der Brandschutzhaushalt wird in der Gemeinde Neetzow geplant. Die Gemeinde Liepen ist bei der Planung des Brandschutzhaushaltes konsultativ einzubeziehen. Die Kostenverteilung wird wie folgt vorgenommen: Die Ist-Ausgaben (Dividend) des Brandschutzhaushaltes des jeweiligen Haushaltsjahres sind durch die Summe der Einwohner (Divisor) zum Stand 31.12. des Vorjahres der Gemeinde Neetzow und Liepen zu teilen. Der Teilbetrag (Quotient) ist dann mit der Einwohnerzahl der Gemeinde Liepen zu multiplizieren. Der sich hieraus errechnete Betrag (Produkt) ist durch die Gemeinde Liepen an die Gemeinde Neetzow zum 31.12. des laufenden Haushaltsjahres zu entrichten. Als Einwohnerzahl gilt die jeweils aktuelle Einwohnerzahl des Statistischen Landesamtes M-V.

(2) Die Gemeinde Liepen stellt der Gemeinde Neetzow die Feuerwehrausrüstung, einschließlich dem Feuerwehrfahrzeug, zur kostenfreien Nutzung zur Verfügung. Die diesbezüglich anfallenden Kosten werden von der Gemeinde Neetzow getragen.  
 (3) Für Kosten, die nach § 27 Abs. 1 - 3 BrSchG entstehen, tritt die Gemeinde Neetzow ein. Diese sind aufgrund der erbrachten Leistungen der Gemeinde Liepen in Rechnung zu stellen, soweit Schadensersatz bzw. Entschädigung nicht auf den Störer oder Verursacher umgelegt werden können.

**§ 5 Kündigung**

Diese Vereinbarung ist innerhalb von sechs Monaten zum 31.12. des jeweiligen Jahres schriftlich beim jeweiligen Vertragspartner zu kündigen, soweit die Gemeinde Liepen die Aufgaben nach dem BrSchG wieder selbst wahrnehmen kann.

**§ 6 Streitfälle**

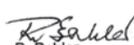
Bei sich evtl. aus der Vereinbarungsumsetzung ergebenden Streitfällen, ist die Fachaufsicht des Landkreises Ostvorpommern einzubeziehen.

**§ 7 Inkrafttreten**

Die Vereinbarung tritt nach Beschlussfassung der Gemeindevertretung Neetzow vom 17.05.2010 und der Gemeindevertretung Liepen vom 05.05.2010 und der Genehmigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde am 01.06.2010 in Kraft.

Neetzow, 17.05.2010

Liepen, 05.05.2010

  
 R. Bahler  
 Bürgermeister  
  
 Dr. A. Littmann  
 Stellv. Bürgermeisterin

  
 M. Oldenburg  
 Bürgermeisterin  
  
 B. Gladrow  
 Stellv. Bürgermeister

2. im Vermögenshaushalt		
die Einnahmen	38.100	38.100
die Ausgaben	38.100	38.100

**§ 2**

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite	von bisher	0 €
	(unverändert) auf	0 €
	davon für den Zweck der Umschuldung	
	von bisher	0 €
	(unverändert) auf	0 €
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	von bisher	€
	(unverändert) auf	€
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite	von bisher	12.000 €
	(unverändert) auf	12.200 €

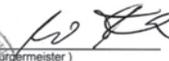
**§ 3**

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt geändert:

Steuerart	gegenüber bisher v. H.	auf nunmehr v. H.
Grundsteuer A	250	250
Grundsteuer B	320	320
Gewerbsteuer	300	300

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am ... erteilt

Neuendorf A, 16.09.10

  
 (Bürgermeister)  


**GENEHMIGUNG**

Auf den Antrag vom 25.06.2010, ergänzt mit Schreiben vom 06.07.2010, genehmige ich gemäß § 165 Abs. 4 Kommunalverfassung M-V in der Fassung der Bekanntmachung vom 08.06.2004 (GVOBl. M-V S. 205), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GVOBl. M-V S. 687), den auf Grundlage der Beschlussfassungen der Gemeindevertretung der Gemeinde Liepen vom 05.05.2010 (LI/2010/027) und der Gemeinde Neetzow vom 17.05.2010 (NE/2010/031) zwischen den Gemeinden Liepen und Neetzow am 17.05.2010 geschlossenen öffentlich-rechtlichen Vertrag über den abwehrenden Brandschutz und die Hilfeleistung.

Im Auftrag

  
 Rilling  
 Sachgebietleiterin



**Bekanntmachungsanordnung:**

Die vorstehende erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Neuendorf A für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
 Rebelower Damm 2  
 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug**

**Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Neuendorf A vom 16.09.2010 (SI/071/2010/011)**

**Top 7 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009 Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben Vorlage: NA/2010/020**

Frau Weitmann gab Erläuterungen zur Feststellung der Jahresrechnung.

**Sachverhalt:**

Nach der Kommunalverfassung des Landes MV § 61 Abs. 1 und 2 ist eine Jahresrechnung innerhalb von 3 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres zu erstellen und zu erläutern. Die Gem HVO des Landes M-V regelt in den §§ 37 ff den Inhalt der Jahresrechnung. Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung. Die Rechnungsprüfung fand am 30.06.2010 statt.

**Beschlussvorschlag:**

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Neuendorf A für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr 2009, ent-

**1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Neuendorf A für das Haushaltsjahr 2010**

Aufgrund des § 50 KV M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 16.09.2010 und mit Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

**§ 1 Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden**

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher	
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	2.100		120.200	122.300
die Ausgaben	7.300		139.900	147.200

sprechend der Anlage zur Jahresrechnung, ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	130.105,06 EUR	130.105,06 EUR
Vermögenshaushalt	10.127,39 EUR	10.127,39 EUR

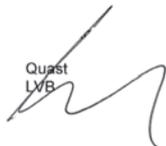
#### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 6  
Stimmen dagegen: /  
Stimmenthaltung(en): /

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 21.08.2010

Quast  
LVB




#### Bekanntmachungsanordnung:

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Neuendorf A wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Neuendorf A für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelewer Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelewer Damm 2, 17392 Spantekow

### Beglaubigter Protokollauszug

#### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Neuendorf A vom 16.09.2010 (SI/071/2010/011)

##### Top 8 Entlastung der Bürgermeisterin vom Haushalt 2009 Vorlage: NA/2010/021

Frau Frank übergab Herrn Schade die Versammlungsleitung. Herr Schade bat die Rechnungsprüfer ums Wort.

Herr Stövesand teilte mit, dass die Rechnungsprüfer und Frau Butzke am 30.06.2010 den Haushalt des Jahres 2009 prüften. Es ergaben sich hierbei keinerlei Beanstandungen.

Die Rechnungsprüfer empfahlen der Gemeindevertretung, die Bürgermeisterin vom Haushalt 2009 zu entlasten.

#### Sachverhalt:

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

#### Beschlussvorschlag

Der Bürgermeisterin der Gemeinde Neuendorf A wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

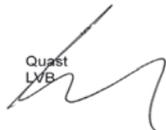
#### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 5  
Stimmen dagegen: /  
Stimmenthaltung(en): /  
Mitwirkungsverbote lt. § 24 der KV M-V: 1

Herr Schade übergab Frau Frank die weitere Versammlungsleitung. Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 21.09.2010

Quast  
LVB




#### Bekanntmachungsanordnung

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Neuendorf A wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Amt Anklam-Land  
Rebelewer Damm 2, 17392 Spantekow

### Beglaubigter Protokollauszug

#### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Neuenkirchen vom 21.09.2010 (SI/073/2010/009)

##### Top 8 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009, Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben

Vorlage: NK/2010/014

#### Beschluss: NK/2010/014

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Neuenkirchen für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	417.694,95 €	417.694,95 €
Vermögenshaushalt	108.798,53 €	108.798,53 €

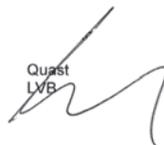
#### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 6  
Stimmen dagegen: keine  
Stimmenthaltung(en): keine

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 28.09.2010

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Neuenkirchen wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Neuenkirchen für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelewer Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelewer Damm 2, 17392 Spantekow

### Beglaubigter Protokollauszug

#### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Neuenkirchen vom 21.09.2010 (SI/073/2010/009)

##### Top 9 Entlastung der Bürgermeisterin von der Jahresrechnung 2009 Vorlage: NK/2010/013

#### Beschlussvorschlag: NK/2010/013

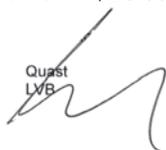
Der Bürgermeisterin der Gemeinde Neuenkirchen wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

#### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 5  
Stimmen dagegen: keine  
Stimmenthaltung(en): keine  
Mitwirkungsverbot § 24 KV M-V: 1

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 28.09.2010




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Neuenkirchen wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Amt Anklam-Land  
Rebeler Damm 2, 17392 Spantekow

### Beglaubigter Protokollauszug

#### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Neu Kosenow vom 24.09.2010 (SI/070/2010/017)

##### Top 7 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009 Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben Vorlage: NKo/2010/037

Durch Herrn Berndt und Herrn Luth sowie Herrn Heuer wurden Ausführungen zur Jahresrechnung und der Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben gemacht. Die Rechnungsprüfung fand am 19.08.2010 statt.

Herr Heuer erläuterte die Prüfung. Die Prüfung erfolgte durch Herrn Heuer und Herrn Abel. Frau Butzke erläuterte die einzeln gegliederten Haushaltspläne. Es wurde Einsicht in die Rechnungen und Belege des Haushaltsjahres 2009 genommen. Es lagen alle Rechnungen und Belege vor, welche stichprobenartig geprüft wurden. Im Haushaltjahr 2009 sind keine Unregelmäßigkeiten festgestellt worden. Der Gemeindevertretung wurde empfohlen, den Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2009 zu entlasten.

##### Sachverhalt:

Nach der Kommunalverfassung des Landes M-V § 61 Abs. 1 und 2 ist eine Jahresrechnung innerhalb von 3 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres zu erstellen und zu erläutern. Die GemHVO des Landes M-V regelt in den §§ 37 ff. den Inhalt der Jahresrechnung.

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

Die Rechnungsprüfung fand am 19.08.2010 statt.

##### Beschlussvorschlag

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Neu Kosenow für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr 2009, entsprechende der Anlage zur Jahresrechnung, ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

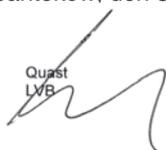
	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	582.570,93 EUR	582.570,93 EUR
Vermögenshaushalt	195.185,48 EUR	195.185,48 EUR

##### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 7  
Stimmen dagegen: /  
Stimmenthaltung(en): /

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 30.09.2010




### Bekanntmachungsanordnung:

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Neu Kosenow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Neu Kosenow für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebeler Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebeler Damm 2, 17392 Spantekow

### Beglaubigter Protokollauszug

#### Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Neu Kosenow vom 24.09.2010(SI/070/2010/017)

##### Top 8 Entlastung des Bürgermeisters vom Haushalt 2009 Vorlage: NKo/2010/038

Herr Berndt übergab die Tagungsleitung an seinen 1. Stellvertreter, Herrn Heuer.

Herr Heuer gab einige kurze Erläuterungen und die Empfehlung, dem Bürgermeister die Entlastung zu erteilen.

##### Sachverhalt:

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

##### Beschlussvorschlag:

**Dem Bürgermeister der Gemeinde Neu Kosenow wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.**

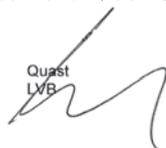
##### Abstimmungsergebnis:

Stimmen dafür: 6  
Stimmen dagegen: /  
Stimmenthaltung(en): /

Mitwirkungsverbote lt. § 24 KV M-V: 1

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 30.09.2010




### Bekanntmachungsanordnung:

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Neu Kosenow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

## 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Postlow für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 50 KV M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 02.09.2010 und mit Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

### § 1

#### Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. der Nachträge gegenüber bisher festgesetzt auf	
	EUR	EUR	EUR	EUR
1. im Verwaltungshaushalt				
die Einnahmen	14.600	-	304.200	318.800
die Ausgaben	14.600	-	304.200	318.800

2. im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	43.600	-	324.000	367.600
die Ausgaben	43.600	-	324.000	367.600

**§ 2**

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite	von bisher	0 €
	unverändert auf	0 €
davon für den Zweck der Umschuldung	von bisher	0 €
	unverändert auf	0 €
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	von bisher	0 €
	unverändert auf	0 €
3. der Höchstbetrag der Kassenkredite	von bisher	30.400 €
	auf	31.800 €

**§ 3**

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt geändert:

Steuerart	gegenüber bisher v. H.	auf nunmehr v. H.
Grundsteuer A	250	250
Grundsteuer B	300	300
Gewerbsteuer	270	270

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung wurde am ... erteilt.

Postlow, 06.09.10



(Bürgermeister)

**Bekanntmachungsanordnung:**

Die vorstehende erste Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Postlow für das Haushaltsjahr 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht und kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Postlow vom 02.09.2010 (SI/077/2010/010)****Top 7 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009, Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben**  
Vorlage: PO/2010/024**Sachverhalt:**

Nach der Kommunalverfassung des Landes M-V § 61 Abs. 1 und 2 ist eine Jahresrechnung innerhalb von 3 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres zu erstellen und zu erläutern. Die GemHVO des Landes M-V regelt in den §§ 37 ff. den Inhalt der Jahresrechnung. Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung. Die Rechnungsprüfung fand am 20.07.2010 statt. Herr Mielke bittet Frau Dr. Butzke um Ausführungen zur vorliegenden Jahresrechnung. Frau Dr. Butzke erklärt, dass in der Zusammenstellung alle wichtigen Einsparungen und Mehrausgaben aufgezeigt wurden. Die Gemeinde Postlow schließt das Haushaltsjahr 2009 mit einem ausgeglichenen Verwaltungs- und Vermögenshaushalt ab. Im Jahr 2009 konnte mehr gespart werden, als es geplant war. Die allgemeine Rücklage beträgt zum 31.12.2009 357.118 EUR. In der Rücklage Ffw sind Mittel in Höhe von 1342 EUR. Die Rücklage Haushaltskonsolidierung umfasst 61.000 EUR.

Auf dem Konto für Gewährleistungen befinden sich 1.666 EUR und die Rücklage für die Werterhaltung der Kläranlage beträgt 496 EUR.

Die Gemeinde Postlow ist schuldenfrei.

**Beschlussvorschlag:**

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Postlow für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr 2009, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung, ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
--	----------------	---------------

Verwaltungshaushalt	344.758,32	344.758,32
Vermögenshaushalt	121.973,38	121.973,38

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür:	6
Stimmen dagegen:	-
Stimmhaltung(en):	-

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 2010-10-04

Quast  
LVB

**Bekanntmachungsanordnung**

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus der Niederschrift über die Sitzung der Gemeindevertretung Postlow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Postlow für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Postlow vom 02.09.2010 (SI/077/2010/010)****Top 8 Entlastung des Bürgermeisters vom Haushalt 2009**  
Vorlage: PO/2010/023**Herr Mielke übergibt zu diesem TOP die Versammlungsleistung an seinen Stellvertreter Herrn Berlin.**

Herr Berlin bittet die Rechnungsprüfer um Ausführungen. Herr Städing verliest das Protokoll der Rechnungsprüfung: Am 20.07.2010 führten wir (Frau Schätz und Herr Städing) im Beisein von Frau Dr. Butzke unsere Jahreshaushaltsprüfung durch. Geprüft wurden die Sachkonten MAE, der Heimatpflege (Frauentagsfeier, Sommerfest), das Sachkonto 0520.6580, welche die Kosten für Wahlen enthält (Kosten für Druckerei, Fahrkosten und Verpflegung). Geprüft wurden ebenfalls die Kasseinnahmereste (Miete und Grundsteuer B). Alle Ausgaben konnten mit Belegen vorgewiesen werden, so dass wir keine Beanstandungen feststellen konnten. Die Rechnungsprüfer der Gemeinde Postlow empfehlen der Gemeindevertretung, den Bürgermeister Herrn Norbert Mielke für das Haushaltsjahr 2009 zu entlasten.

**Sachverhalt:**

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

**Beschlussvorschlag:**

Dem Bürgermeister der Gemeinde Postlow wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

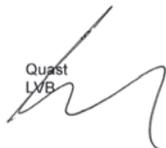
**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 5  
 Stimmen dagegen: -  
 Stimmenthaltung(en): -  
 Ausschlussgrund: 1

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 2010-10-04

Quast  
LVB


**Bekanntmachungsanordnung:**

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Postlow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Amt Anklam-Land  
 Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Rossin vom 19.08.2010 (SI/RO/2010/011)****Top 8 Entlastung des Bürgermeisters vom Haushalt 2009  
Vorlage: RO/2010/020**

Herr Kieckhäfer übergab die Versammlungsleitung an den 1. Stellvertreter Herrn Hauff.

Herr Hauff übernahm die Versammlungsleitung und bat die Rechnungsprüfer um Ausführungen zum Haushaltsjahr 2009. Frau Schmidt wertete die am 10.08.2010 durchgeführte Prüfung aus. Die Gemeinde Rossin schließt das Haushaltsjahr 2009 mit einem ausgeglichenen Verwaltungs- und Vermögenshaushalt ab. Die Aufwandsentschädigungen wurden überprüft. Des Weiteren wurden die säumigen Einwohner der Gemeinde, die ihre Grundsteuern bzw. die Betriebskosten bis zum Ende des Jahres nicht vollständig bezahlt hatten. Nach ausreichender Prüfung und zufriedenstellenden Antworten auf alle Fragen durch Frau Butzke wurde der Gemeindevertretung Rossin die Empfehlung gegeben, den Bürgermeister vom Haushalt 2009 zu entlasten.

**Sachverhalt:**

Nach § 61 Abs. 3 der Kommunalverfassung M-V beschließt die Gemeindevertretung bis zum 31.12. des darauf folgenden Haushaltsjahres über die Jahresrechnung und entscheidet zugleich über die Entlastung.

**Beschlussvorschlag:**

Dem Bürgermeister der Gemeinde Rossin wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 6  
 Stimmen dagegen: /  
 Stimmenthaltung(en): /

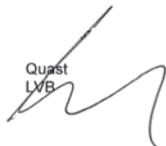
Mitwirkungsverbote lt. § 24 der KV M-V: 1

Herr Hauff übergab Herrn Kieckhäfer wieder das Wort.

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, den 26.08.2010

Quast  
LVB


**Bekanntmachungsanordnung:**

Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Rossin wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Amt Anklam-Land  
 Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung Sarnow vom 28.09.2010 (SI/087/2010/011)****Top 10 Feststellung und Bestätigung der Jahresrechnung 2009, Genehmigung über- und außerplanmäßiger Ausgaben, Vorlage: SA/2010/024****Beschluss: SA/2010/024**

Die Gemeindevertretung stellt die nachfolgende Jahresrechnung der Gemeinde Sarnow für das Haushaltsjahr 2009 fest und bestätigt diese. Die für das Haushaltsjahr, entsprechend der Anlage zur Jahresrechnung ausgewiesenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt.

	Soll-Einnahmen	Soll-Ausgaben
Verwaltungshaushalt	470.759,05 €	470.759,05 €
Vermögenshaushalt	85.364,02 €	85.364,02 €

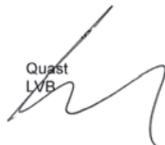
**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 8  
 Stimmen dagegen: keine  
 Stimmenthaltung(en): keine

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 05.10.2010

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Sarnow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Jahresrechnung der Gemeinde Sarnow für das Haushaltsjahr 2009 kann zusammen mit den Anlagen innerhalb des folgenden Monats auf die Bekanntmachung zu den Geschäftszeiten von jedermann im Amt Anklam-Land, Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow eingesehen werden.

Amt Anklam-Land  
 Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow

**Beglaubigter Protokollauszug****Sitzung der Gemeindevertretung Sarnow vom 28.09.2010 (SI/087/2010/011)****Top 11 Entlastung des Bürgermeisters von der Jahresrechnung 2009, Vorlage: SA/2010/025**

Der BM übergibt die Sitzungsleitung an seinen Stellvertreter Herrn Tesch. Herr Tesch lässt über die Entlastung des BM abstimmen und gibt die Sitzungsleitung zurück

**Beschluss: SA/2010/025**

Dem Bürgermeister der Gemeinde Sarnow wird Entlastung für die Haushaltsdurchführung des Haushaltsjahres 2009 erteilt.

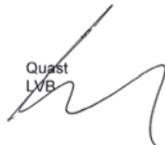
**Abstimmungsergebnis:**

Stimmen dafür: 7  
 Stimmen dagegen: keine  
 Stimmenthaltung(en): keine  
 Mitwirkungsverbot § 24 KV M-V: 1

Die Richtigkeit des Auszuges und der Angaben über die Beschlussfähigkeit und Abstimmung werden beglaubigt. Gleichzeitig wird bescheinigt, dass zur Sitzung unter Mitteilung der Tagesordnung rechtzeitig und ordnungsgemäß eingeladen worden ist.

Spantekow, 05.10.2010

Quast  
LVB




Der vorstehend beglaubigte Auszug aus dem Protokoll über die Sitzung der Gemeindevertretung Sarnow wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

## Bekanntmachung des Gemeindevahlleiters für die Gemeinde Spantekow

Die Gemeindevertreterin Herr Horst Rubenow gab sein Mandat am 27.09.2010 zurück. Herr Rubenow gehörte dem Wahlvorschlag CDU an.

Mit der Feststellung des Wahlergebnisses zur Kommunalwahl 2009 wurde eine Reihenfolge der Ersatzpersonen festgelegt. Entsprechend dieser Feststellung geht das Mandat auf Herrn André Dietmann über. Herr André Dietmann hat das Mandat am 04.10.2010 angenommen.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Spantekow besteht weiterhin aus 10 Gemeindevertretern und dem Bürgermeister.

Spantekow, den 04.10.2010

Heidschmidt  
Gemeindevahlleiter

## Amtliche Mitteilungen

### Das Gemeindehaus in Liepen wurde eröffnet

Es ist unter der Telefon-Nr. 039721/569177 zu erreichen.

#### Sprechzeiten der Bürgermeisterin:

20.10.2010, 17.30 - 19.00 Uhr  
dann 14-täglich

In dringenden Fällen können Sie die Bürgermeisterin zu Hause anrufen.

M. Oldenburg  
Bürgermeisterin

Bundesministerium  
der Finanzen

### Ihr Ordnungsamt/Meldeamt informiert

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Schreiben möchten wir Sie über die wesentlichen Veränderungen informieren, die mit der Einführung der elektronischen Lohnsteuerkarte und der Abschaffung der bisherigen papiergebundenen Lohnsteuerkarte verbunden sind.

**Ab dem Jahr 2010 wird keine Lohnsteuerkarte mehr versandt.** Sie soll ab dem Jahr 2012 durch ein elektronisches Verfahren ersetzt werden. Ihre Lohnsteuerkarte 2010 behält bis zur Einführung des elektronischen Verfahrens ihre Gültigkeit. Die darauf enthaltenen Eintragungen (z.B. Freibeträge) werden ohne weiteren Antrag auch für den Lohnsteuerabzug im Jahr 2011 zugrunde gelegt. Benötigen Sie während des Jahres 2010 eine Lohnsteuerkarte, wird diese noch von der Gemeinde ausgestellt.

#### Bitte beachten Sie:

Sie sind verpflichtet, die Steuerklasse und die Zahl der Kinderfreibeträge auf der Lohnsteuerkarte 2010 umgehend durch das Finanzamt ändern zu lassen, wenn die Eintragungen von den Verhältnissen zu Beginn des Jahres 2011 zu Ihren Gunsten abweichen, z. B. Eintragung der Steuerklasse I ab 2011, weil die Ehe in 2010 aufgelöst wurde und somit die Voraussetzung für die Steuerklasse III weggefallen ist. Diese Verpflichtung gilt auch, wenn die Steuerklasse II bescheinigt ist, die Voraussetzung für die Berücksichtigung des Entlastungsbetrags für Alleinerziehende im Laufe des Kalenderjahrs jedoch entfällt.

Auch wenn sich ein für das Jahr 2010 eingetragener Freibetrag verringert (z. B. geringere Fahrtkosten für Fahrten zwischen

Wohnung und Arbeitsstätte oder Verringerung eines Verlustes aus Vermietung und Verpachtung), kann dies ohne eine Korrektur zu erheblichen Nachzahlungen im Rahmen der Einkommensteueranmeldung führen. Die Herabsetzung des Freibetrags können Sie beim Finanzamt beantragen. Ab dem Jahr 2012 müssen sämtliche antragsgebundene Einträge und Freibeträge erneut beim zuständigen Finanzamt beantragt werden.

**Wird im Jahr 2011 erstmalig eine Lohnsteuerkarte benötigt, stellt das zuständige Finanzamt stattdessen eine Ersatzbescheinigung aus.** Ausgenommen hiervon sind ledige Arbeitnehmer, die ab dem Jahr 2011 ein Ausbildungsverhältnis als erstes Dienstverhältnis beginnen. Hier kann der Arbeitgeber die Steuerklasse I unterstellen, wenn der Arbeitnehmer seine steuerliche Identifikationsnummer (IdNr.), sein Geburtsdatum sowie die Religionszugehörigkeit mitteilt und gleichzeitig schriftlich bestätigt, dass es sich um das erste Dienstverhältnis handelt.

#### Wer führt künftig Änderungen durch?

**Ab dem Jahr 2011 wechselt die Zuständigkeit für die Änderung der Lohnsteuerabzugsmerkmale** (z. B. Steuerklassenwechsel, Eintragung von Kinderfreibeträgen und anderen Freibeträgen) **von den Meldebehörden auf die Finanzämter.** Die Finanzämter werden bereits im Jahr 2010 zuständig, falls die Änderungen den Lohnsteuerabzug 2011 betreffen. Für Änderungen der Meldedaten an sich (z. B. Heirat, Geburt, Kirchenein- oder Austritt) sind weiterhin die Gemeinden zuständig.

#### Was ändert sich für mich als Arbeitnehmer?

Die Angaben der bisherigen Vorderseite der Lohnsteuerkarte (Steuerklasse, Zahl der Kinderfreibeträge, andere Freibeträge und Religionszugehörigkeit) werden in einer Datenbank der Finanzverwaltung zum elektronischen Abruf für Ihren Arbeitgeber bereitgestellt und künftig als Elektronische Lohnsteuerabzugsmerkmale (ELStAM) bezeichnet. **Für das neue Verfahren müssen Sie als Arbeitnehmerin bzw. Arbeitnehmer Ihrem Arbeitgeber Ihr Geburtsdatum und Ihre IdNr. mitteilen.** Bei mehreren Arbeitsverhältnissen müssen Sie Ihrem Arbeitgeber mitteilen, dass/ob er der Hauptarbeitgeber ist. Hat Ihr Arbeitsverhältnis auch schon im Jahr 2010 oder 2011 bestanden, liegen Ihrem Arbeitgeber diese Informationen zum Abruf der elektronischen Lohnsteuerabzugsmerkmale bereits vor. Bei einem Arbeitgeberwechsel im Jahr 2011 muss der Arbeitnehmer die Lohnsteuerkarte vom alten Arbeitgeber anfordern und beim neuen Arbeitgeber einreichen.

#### Werden neue Daten erhoben und sind meine Daten geschützt?

**Bei dem neuen elektronischen Verfahren werden keine zusätzlichen persönlichen Daten erhoben.** Lediglich die Organisation der Übermittlung Ihrer bereits in den Melderegistern und bei den Finanzämtern gespeicherten Daten wird sich ändern. **Der Schutz Ihrer Daten ist gewährleistet!** Die Verwendung Ihrer Daten unterliegt strengen Zweckbindungsvorschriften.

#### Wem werden meine Daten zur Verfügung gestellt?

**Nur Ihre aktuellen Arbeitgeber sind zum Abruf der ELStAM berechtigt.** Mit Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses entfällt diese Berechtigung. Sie können bei Ihrem zuständigen Finanzamt beantragen, dass nur von Ihnen konkret benannte Arbeitgeber Ihre ELStAM anfragen und abrufen, oder aber, dass von Ihnen konkret benannte Arbeitgeber vom Abruf Ihrer ELStAM ausgeschlossen werden (Positivliste/Teilspernung/Vollsperrung). Kann Ihr Arbeitgeber auf Grund einer Sperrung keine Daten abrufen, ist er verpflichtet, Ihren Arbeitslohn nach Steuerklasse VI zu besteuern.

#### Wie erhalte ich Auskunft über meine gespeicherten Daten?

**Welche ELStAM zur Übermittlung gespeichert sind und welcher Arbeitgeber diese in den letzten zwei Jahren abgerufen hat, können Sie ab dem Einsatz des elektronischen Verfahrens jederzeit über das ElsterOnline-Portal <https://www.elsteronline.de/eportal/> einsehen.** Dazu ist eine Authentifizierung unter Verwendung der IdNr. im ElsterOnline-Portal notwendig. Darüber hinaus ist das für Sie zuständige Finanzamt Ansprechpartner für Auskünfte zu Ihren gespeicherten ELStAM. Weitere Informationen finden Sie unter [www.elster.de](http://www.elster.de).

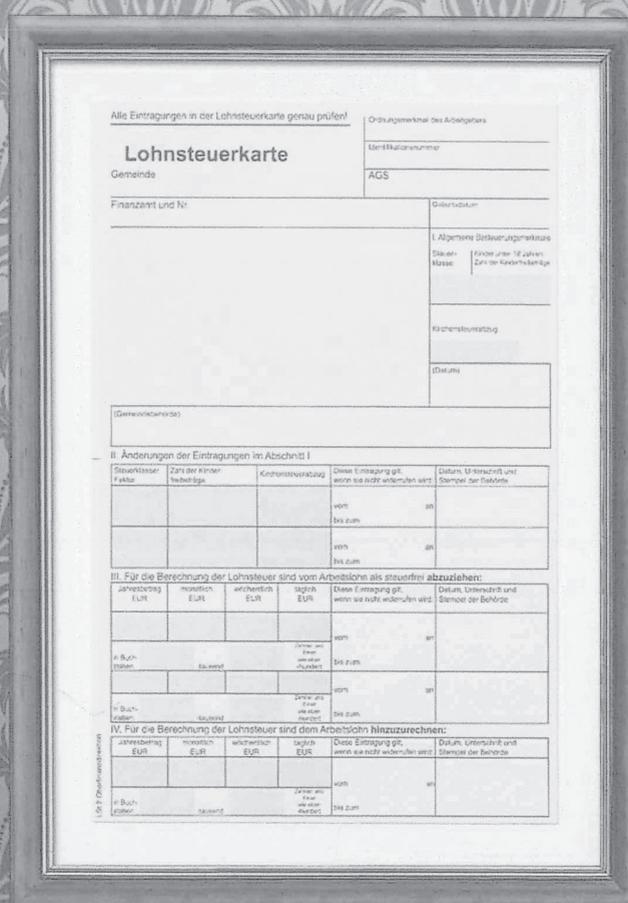
Mit freundlichen Grüßen

Ihr Finanzamt und Ihre Meldebehörde



Bundesministerium  
der Finanzen

# Es war einmal ...



**JETZT HIER INFORMIEREN:**

Papier war gestern. Die Zukunft der Lohnsteuerkarte ist elektronisch!

Die Lohnsteuerkarte wird abgeschafft und ein elektronisches Verfahren eingeführt. Individuell, papierlos, sicher. Mehr Infos unter: [www.elster.de](http://www.elster.de)

## Was ist eine elektronische Lohnsteuerkarte?

Mit der elektronischen Lohnsteuerkarte wird die bisherige Lohnsteuerkarte durch ein elektronisches Verfahren ersetzt.

Ihr Arbeitgeber benötigt von Ihnen bestimmte Informationen (Steuerklasse, Kinder, Freibeträge und Religionszugehörigkeit), um Ihre Lohnsteuer berechnen und an das Finanzamt abführen zu können.

Bisher diente die Lohnsteuerkarte dabei als Träger dieser Informationen. Ab dem Jahr 2012 sollen diese Informationen [Elektronischen Lohnsteuer-Abzugsmerkmale – ELStAM] in einer Datenbank der Finanzverwaltung hinterlegt und Ihren Arbeitgebern elektronisch bereitgestellt werden. Aufgrund dieses neuen elektronischen Verfahrens ist eine Lohnsteuerkarte aus Papier nicht mehr notwendig.

## Wie sicher sind meine Daten?

Die Übermittlung und Speicherung der Lohnsteuerdaten erfolgt auf gesetzlicher Grundlage und unter Wahrung des Datenschutzes.

Welche Ihrer persönlichen Daten zur Übermittlung gespeichert sind und welcher Arbeitgeber diese in den letzten zwei Jahren abgerufen hat, können Sie mit Beginn des elektronischen Verfahrens jederzeit über das ElsterOnline-Portal unter [www.elster.de](http://www.elster.de) einsehen. Dazu ist eine Authentifizierung unter Verwendung der IdNr. im ElsterOnline-Portal notwendig. Darüber hinaus ist das für Sie zuständige Finanzamt Ansprechpartner für Auskünfte zu Ihren gespeicherten ELStAM.

Nur Ihre aktuellen Arbeitgeber sind zum Abruf der ELStAM berechtigt. Mit Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses entfällt diese Berechtigung.

Sie können auf Antrag bei Ihrem zuständigen Finanzamt konkrete Arbeitgeber für den Abruf Ihrer ELStAM benennen oder ausschließen (Positivliste/Teilspernung/Vollsperrung).

Mehr Informationen zur elektronischen Lohnsteuerkarte finden Sie auch im Internet unter [www.elster.de](http://www.elster.de)



Bundesministerium  
der Finanzen

Steuern

## Die elektronische Lohnsteuerkarte



**HERAUSGEBER:**  
BUNDESMINISTERIUM DER FINANZEN  
WILHELMSTRASSE 97  
10117 BERLIN  
**DRUCK:**  
VARIOPHOTO DRUCK- & VERTRIEBS GMBH.  
BAD LIEBERWERDA  
**GESTALTUNG:**  
B&B WERBEGESTALTER GMBH, HANNOVER  
HANNOVER, AUGUST 2010



■ Was ändert sich für mich als Arbeitnehmer?

Die Lohnsteuerkarte 2010 behält bis zur Anwendung des elektronischen Verfahrens ihre Gültigkeit. Die darauf enthaltenen Eintragungen (z. B. Freibeträge) werden auch für den Lohnsteuerabzug im Jahr 2011 zugrunde gelegt. Sollten sich zu Beginn des Jahres 2011 Abweichungen bei Steuerklasse oder Zahl der zu berücksichtigenden Kinder zu Ihren Gunsten ergeben, sind Sie verpflichtet, die Eintragungen anpassen zu lassen. Diese Verpflichtung gilt auch, wenn die Steuerklasse II beschleunigt ist, die Voraussetzung für die Berücksichtigung des Entlastungsbetrags für Alleinerziehende im Laufe des Kalenderjahres jedoch entfällt.

Bitte beachten Sie:

Auch wenn sich ein für das Jahr 2010 eingetragener Freibetrag verringert (z. B. geringere Fahrtkosten für Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte oder Verringerung eines Verlustes aus Vermietung und Verpachtung), kann dies ohne eine Korrektur zu erheblichen Nachzahlungen im Rahmen der Einkommensteueranmeldung führen.

Nach Einführung des elektronischen Verfahrens (voraussichtlich im Jahr 2012) müssen sämtliche antragsgebundene Einträge und Freibeträge erneut beim zuständigen Finanzamt beantragt werden.

Wird für das Jahr 2011 erstmalig eine Lohnsteuerkarte benötigt, stellt das zuständige Finanzamt stattdessen eine Ersatzbescheinigung aus. Ausgenommen hiervon sind ledige Arbeitnehmer, die im Jahr 2011 erstmalig eine Ausbildung beginnen. Hier kann der Arbeitgeber die Steuerklasse I unterstellen, wenn der Arbeitnehmer seine steuerliche Identifikationsnummer (IdNr.), sein Geburtsdatum sowie die Religionszugehörigkeit mitteilt und gleichzeitig schriftlich bestätigt, dass es sich um das erste Dienstverhältnis handelt.

Bei Beginn einer neuen Beschäftigung müssen Sie ab dem Jahr 2012 Ihrem Arbeitgeber einmalig Ihr Geburtsdatum und Ihre IdNr. mitteilen sowie die Auskunft geben, ob es sich um das Haupt- oder um ein Nebenarbeitsverhältnis handelt.

Hat Ihr Arbeitsverhältnis auch schon im Jahr 2010 oder 2011 bestanden, liegen Ihrem Arbeitgeber diese Informationen bereits vor. Damit werden dem Arbeitgeber die notwendigen Informationen (ELStAM) für den Lohnsteuerabzug elektronisch zur Verfügung gestellt.

■ Wie funktioniert das neue Verfahren?

Die Zuständigkeit für die Pflege der Lohnsteuerabzugsmerkmale, die bisher auf der Vorderseite der Lohnsteuerkarte eingetragen waren (z. B. Eintragung von Kindern, Steuerklassenwechsel und andere Freibeträge), wechselt von den Meldebehörden auf die Finanzämter.

Für melderechtliche Änderungen wie z. B.:

- Heirat
  - Geburt eines Kindes
  - Kirchenein- oder Kirchenaustritt
- ist weiterhin die Stadt- oder Gemeindeverwaltung zuständig.

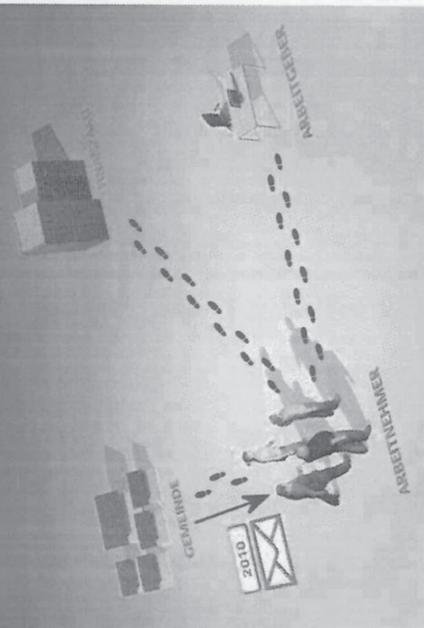
■ Welche Vorteile bietet mir die elektronische Lohnsteuerkarte?

**Vereinfachung und Beschleunigung:**  
Durch die elektronische Kommunikation zwischen Arbeitnehmer, Arbeitgeber und Finanzamt wird das gesamte Lohnsteuerabzugsverfahren erheblich vereinfacht und beschleunigt.

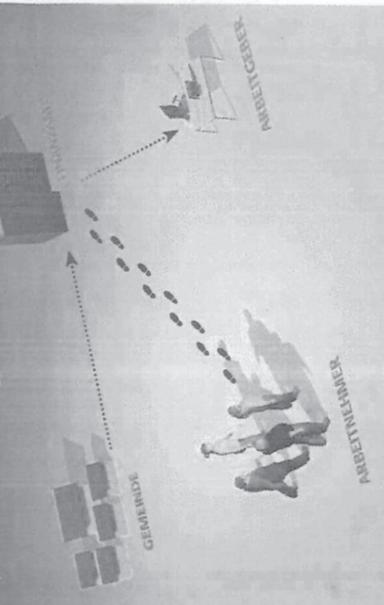
**Weniger Behördengänge:**  
Durch die alleinige Zuständigkeit der Finanzämter für die Änderungen von Lohnsteuerdaten (z. B. Steuerklasse, Freibeträge) sparen Sie sich zukünftig den Weg zur Meldebehörde.

**Kein Verlust und keine Kosten:**  
Ein möglicher Verlust der bisherigen Lohnsteuerkarte und das Ausstellen einer kostenpflichtigen Ersatzlohnsteuerkarte entfällt.

Das alte Verfahren



Das neue Verfahren ab dem Jahr 2012 (vereinfachte Darstellung)



## Amtsinformation

### Das Freiwilligenzentrum Anklam



#### Möchten Sie freiwillig und ehrenamtlich etwas tun?

- Die „Kleeblattschule“ sucht Freiwillige zur Gründung von Interessengemeinschaften für:
  - sportliche Aktivitäten
  - Leiten eines Schattentheaters
  - Vermitteln der plattdeutschen Sprache
- Betreuung von Senioren
- Unterstützung beim Schutz von Umwelt und Natur
- Begleitung und Kommunikation psychisch kranker Kinder/Jugendlicher
- Der Umsonstladen sucht Freiwillige zur Absicherung der Öffnungszeiten
- Eine Schule sucht Freiwillige, die:
  - mit Kindern lesen üben
  - mit Kindern basteln und Handarbeit machen
  - den Kindern handwerkliche Fähigkeiten vermitteln
- Eine Kita sucht Hobbyhandwerker und einen Aquarianer
- Wir suchen Freiwillige, die in einer Kita:
  - kochen und backen mit Kindern
  - mit Kindern in der Musikwerkstatt musizieren
  - im Labor mit Kindern experimentieren
  - Kindern Anleitung in einer Kreativwerkstatt geben
- Der Verein gemeinsam nicht einsam sucht interessierte Freiwillige.

#### Oder suchen Sie Freiwillige für eine hier nicht genannte Aufgabe?

##### So erreichen Sie uns:

FZA Freiwilligenzentrum Anklam, Friedländer Str. 3  
Telefon 03971/244-228, Frau Doris Otto, Frau Evelin Arndt

##### Sprechzeiten:

dienstags und donnerstags von 10.00 - 12.00 Uhr  
mittwochs von 12.00 - 15.00 Uhr

E-Mail: freiwilligenzentrum.anklam@caritas-vorpommern.de  
Online-Beratung der Caritas: www.caritas-vorpommern.de

#### DER UMSONSTLADEN ANKLAM FZA, Friedländer Str. 3, Seiteneingang

Haben Sie Dinge zu Hause, die Sie nicht mehr benötigen, z. B. Bücher, Geschirr, Haushaltswaren, Werkzeuge, Geräte? Sie können uns gern alles bringen, was Sie nicht mehr benötigen. Nach Absprache auch Abholung möglich.

Benötigen Sie etwas für Ihren Haushalt, die Schule, zum Spielen oder Lesen?

**Wer etwas bei uns findet**, kann es kostenlos bzw. gegen eine kleine Spende mitnehmen.

##### Öffnungszeiten:

Montag von 10.00 - 16.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag von 10.00 - 12.00 Uhr  
von 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch von 10.00 - 15.00 Uhr  
Freitag von 10.00 - 12.00 Uhr

#### Allgemeine Soziale Beratung, Caritas Anklam

Friedländer Str. 43, 17389 Anklam, Tel.: 03971/20350

##### Beratung zu:

- Sozialen Rechtsansprüchen
- Arbeitslosigkeit
- Wohnung, Miete, Energie
- Kuren und Familienerholung
- Psychosoziale Anliegen
- Behinderung und Krankheit
- Leistung der Kranken-, Pflege- und Rentenversicherung

##### Sprechzeiten:

dienstags 09.00 - 12.00 Uhr  
donnerstags 14.00 - 17.00 Uhr  
Es wird empfohlen, vorab einen Termin zu vereinbaren!

### Caritas in Ostvorpommern sucht ehrenamtliche Vormünder

Die Caritas in Ostvorpommern sucht engagierte und verantwortungsvolle Menschen, die sich ehrenamtlich als Vormund engagieren wollen.

Ein Vormund ist eine Person, die die rechtlichen Interessen von Kindern und Jugendlichen vertritt, bei denen die Eltern das Sorgerecht nicht ausüben können.

Manche Kinder oder Jugendliche, die in einem Heim oder einer Pflegefamilie leben, weil sie Waise sind oder deren leibliche Eltern sich nicht ausreichend kümmern, brauchen einen Vormund. Der Vormund wählt zum Beispiel eine geeignete Schule aus, unterschreibt Zeugnisse oder gibt sein Einverständnis zu einer medizinischen Behandlung. Der Caritasverband sucht deshalb Menschen, die bereit sind, sich mit hoher Sensibilität und Freude für Kinder und Jugendliche einzusetzen. Menschen, die in der Lage sind, Verantwortung für die Zukunftsgestaltung eines Kindes oder Jugendlichen zu übernehmen.

Das Familiengericht entscheidet über die Vergabe einer Vormundschaft. Von den gesuchten Vormündern wird nicht die tägliche Sorge oder die Aufnahme eines Kindes erwartet, sondern die rechtliche Vertretung der Interessen des Kindes oder des Jugendlichen. Grundlage bildet der § 1773 BGB Abs. (1): „Ein Minderjähriger erhält einen Vormund, wenn er nicht unter elterlicher Sorge steht oder wenn die Eltern weder in den die Person noch in den das Vermögen betreffenden Angelegenheiten zur Vertretung des Minderjährigen berechtigt sind.“

#### Weitere Informationen:

Caritas-Kreisstelle Ostvorpommern  
Frau Nadja Garbe  
Friedländer Str. 43, 17389 Anklam  
Telefon: 03971/20350

## Wir gratulieren

### Allen Jubilaren des Monats November 2010 möchten wir unseren herzlichen Glückwunsch übermitteln

#### Gemeinde Bargischow

Frau Brigitte Köhn	am 06.11.	zum 60. Geburtstag
Herrn Günter Lange	am 10.11.	zum 71. Geburtstag
Herrn Rudolf Arndt	am 27.11.	zum 74. Geburtstag
Herrn Alfred Möller, Gnevezin	am 08.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Gerda Lehmann, Woserow	am 12.11.	zum 81. Geburtstag
Frau Gerda Feld, Woserow	am 27.11.	zum 86. Geburtstag

#### Gemeinde Blesewitz

Frau Erika Freitag	am 11.11.	zum 72. Geburtstag
Frau Martha Kretzmer	am 21.11.	zum 78. Geburtstag

#### Gemeinde Boldekow

Herrn Jürgen Dürre	am 02.11.	zum 60. Geburtstag
Herrn Ingo Brüser-Tabbert	am 07.11.	zum 73. Geburtstag
Frau Lieselotte Zastrow	am 15.11.	zum 77. Geburtstag
Frau Erika Brockmann	am 17.11.	zum 77. Geburtstag
Frau Edith Brusch	am 17.11.	zum 75. Geburtstag
Herrn Günter Melchert	am 17.11.	zum 60. Geburtstag
Frau Joanna Lubojanski	am 19.11.	zum 81. Geburtstag
Frau Inge Braun	am 29.11.	zum 83. Geburtstag

#### Gemeinde Bugewitz

Herrn Reinhard Gehrke, Kalkstein	am 02.11.	zum 60. Geburtstag
Frau Bärbel Bachmann, Kalkstein	am 16.11.	zum 60. Geburtstag
Frau Gisela Riesebeck, Rosenhagen	am 04.11.	zum 76. Geburtstag

**Gemeinde Butzow**

Herrn Meinhard Krause	am 10.11.	zum 72. Geburtstag
Frau Jadwiga Kläsener	am 13.11.	zum 70. Geburtstag
Herrn Franz Kläsener	am 17.11.	zum 83. Geburtstag
Frau Erika Schultz	am 22.11.	zum 70. Geburtstag
Frau Christel Schmalzried	am 23.11.	zum 85. Geburtstag
Frau Edeltraud Naatz	am 29.11.	zum 80. Geburtstag
Herrn Horst Bebensee	am 30.11.	zum 78. Geburtstag

**Gemeinde Ducherow**

Frau Herta Münchow	am 01.11.	zum 77. Geburtstag
Frau Monika Schäfer	am 01.11.	zum 60. Geburtstag
Frau Helga Schultz	am 01.11.	zum 75. Geburtstag
Herrn Helmut Timm	am 01.11.	zum 80. Geburtstag
Frau Doris Zempel	am 02.11.	zum 78. Geburtstag
Herrn Siegfried Lehmann	am 03.11.	zum 72. Geburtstag
Herrn Günther Bethke	am 04.11.	zum 70. Geburtstag
Herrn Manfred Zander	am 04.11.	zum 65. Geburtstag
Herrn Günter Ricks	am 05.11.	zum 74. Geburtstag
Herrn Horst Bull	am 08.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Inge Richter	am 08.11.	zum 71. Geburtstag
Herrn Friedo Bluhm	am 10.11.	zum 80. Geburtstag
Herrn Karl-Heinz Makuth	am 12.11.	zum 76. Geburtstag
Herrn Heinz Röhl	am 13.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Gerda Rosenow	am 13.11.	zum 80. Geburtstag
Frau Käthe Zimdars	am 13.11.	zum 86. Geburtstag
Frau Marianne Zimmermann	am 16.11.	zum 75. Geburtstag
Frau Gisela Mallon	am 18.11.	zum 77. Geburtstag
Herrn Jürgen Blumhagen	am 19.11.	zum 70. Geburtstag
Frau Gerda Reich	am 20.11.	zum 86. Geburtstag
Herrn Norbert Riemann	am 20.11.	zum 60. Geburtstag
Frau Margarete Schumacher	am 21.11.	zum 79. Geburtstag
Frau Eva Quandt	am 23.11.	zum 86. Geburtstag
Frau Ingelore Schulze	am 24.11.	zum 82. Geburtstag
Herrn Günter Bissert	am 25.11.	zum 72. Geburtstag
Frau Elsbeth Krauel	am 27.11.	zum 76. Geburtstag
Frau Gertrud Behm	am 28.11.	zum 75. Geburtstag
Herrn Arno Kuhn	am 29.11.	zum 60. Geburtstag
Herrn Joachim Prochnow, Busow	am 10.11.	zum 72. Geburtstag
Frau Henriette Eggert, Busow	am 26.11.	zum 90. Geburtstag
Herrn Klaus Schrobenauser, Löwitz	am 20.11.	zum 70. Geburtstag
Herrn Bruno Pillath, Löwitz	am 27.11.	zum 70. Geburtstag
Frau Herta Schumacher, Marienthal	am 01.11.	zum 77. Geburtstag
Herrn Kurt Bönemann, Marienthal	am 10.11.	zum 75. Geburtstag
Herrn Erwin Boll, Rathebur	am 03.11.	zum 76. Geburtstag
Frau Ilse Wegner, Rathebur	am 15.11.	zum 78. Geburtstag
Frau Gerda Weigel, Schmuggewow	am 08.11.	zum 76. Geburtstag
Frau Hella Kohls, Sophienhof	am 09.11.	zum 75. Geburtstag

**Gemeinde Iven**

Frau Anneliese Breitsprecher	am 01.11.	zum 73. Geburtstag
Frau Gerda Erdmann	am 01.11.	zum 73. Geburtstag
Frau Eva Witte	am 13.11.	zum 82. Geburtstag
Frau Waltraud Blumhagen	am 24.11.	zum 74. Geburtstag
Herrn Hans Ihlenfeld	am 30.11.	zum 71. Geburtstag

**Gemeinde Krien**

Herrn Klaus-Dieter Lammek	am 02.11.	zum 73. Geburtstag
Herrn Herbert Penn	am 09.11.	zum 83. Geburtstag
Frau Gerda Ohl	am 10.11.	zum 77. Geburtstag
Herrn Wilhelm Schneider	am 10.11.	zum 70. Geburtstag
Herrn Herbert Ewert	am 11.11.	zum 87. Geburtstag
Herrn Bodo Piepkorn	am 15.11.	zum 60. Geburtstag
Herrn Erhard Thurow	am 16.11.	zum 85. Geburtstag
Frau Irma Deetz	am 17.11.	zum 81. Geburtstag
Frau Helga Fischer	am 17.11.	zum 82. Geburtstag
Herrn Hans Fischer	am 20.11.	zum 83. Geburtstag
Herrn Egon Henke	am 24.11.	zum 75. Geburtstag
Frau Gertrud Meyer	am 24.11.	zum 84. Geburtstag
Herrn Wilhelm Keller	am 28.11.	zum 79. Geburtstag
Herrn Helmuth Schmidt	am 29.11.	zum 60. Geburtstag

**Gemeinde Krusenfelde**

Herrn Hermann Peris	am 15.11.	zum 81. Geburtstag
Frau Helga Schmidt	am 16.11.	zum 73. Geburtstag
Frau Eva Spletstößer	am 18.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Erika Breitsprecher	am 20.11.	zum 74. Geburtstag
Herrn Hasko Ulrich	am 23.11.	zum 70. Geburtstag

**Gemeinde Liepen**

Frau Ilse Budahn	am 03.11.	zum 83. Geburtstag
Herrn Ulrich Heydemann	am 05.11.	zum 72. Geburtstag
Frau Hannelore Rohrbeck	am 06.11.	zum 71. Geburtstag
Frau Edith Schulz	am 07.11.	zum 79. Geburtstag
Frau Ursula Wiedemann	am 07.11.	zum 70. Geburtstag
Herrn Siegfried Lenz	am 12.11.	zum 81. Geburtstag
Herrn Wilhelm Arnold	am 17.11.	zum 91. Geburtstag
Frau Gudrun Wischmann	am 18.11.	zum 76. Geburtstag
Frau Brigitte Zirzow	am 22.11.	zum 71. Geburtstag
Herrn Wolfgang Steinfurth	am 24.11.	zum 65. Geburtstag

**Gemeinde Medow**

Frau Ilse Mühlenbeck	am 02.11.	zum 80. Geburtstag
Frau Anneliese Schäfer	am 04.11.	zum 77. Geburtstag
Frau Eva Heidschmidt	am 09.11.	zum 73. Geburtstag
Frau Gisela Köppen	am 10.11.	zum 82. Geburtstag
Herrn Alfons Suchla	am 13.11.	zum 73. Geburtstag
Herrn Siegfried Kosanke	am 14.11.	zum 73. Geburtstag
Herrn Dieter Meene	am 15.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Erna Braun	am 16.11.	zum 84. Geburtstag
Frau Sigrud Jeschke	am 17.11.	zum 71. Geburtstag
Frau Erika Brecht	am 21.11.	zum 88. Geburtstag
Frau Gerda Schulz	am 22.11.	zum 76. Geburtstag
Frau Dora Brüser	am 23.11.	zum 86. Geburtstag
Frau Toni Haaker	am 26.11.	zum 79. Geburtstag
Herrn Bernhard Koplin	am 26.11.	zum 71. Geburtstag
Herrn Hubert Gräpler	am 28.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Ingeburg Wagner	am 29.11.	zum 80. Geburtstag

**Gemeinde Neetzow**

Herrn Hans-Georg Krüger	am 09.11.	zum 76. Geburtstag
Herrn Kurt Last	am 09.11.	zum 89. Geburtstag
Herrn Willi Pagel	am 09.11.	zum 77. Geburtstag
Frau Else Jahnke	am 12.11.	zum 91. Geburtstag
Frau Marlene Schmidt	am 18.11.	zum 73. Geburtstag
Herrn Heinz Grösch	am 21.11.	zum 86. Geburtstag

Frau Elfriede Zeisler	am 28.11.	zum 75. Geburtstag
Frau Christa Bahler	am 30.11.	zum 72. Geburtstag
Herrn Willi Wurmnest	am 30.11.	zum 81. Geburtstag

**Gemeinde Neu Kosenow**

Frau Karin Telzrow, Alt Kosenow	am 02.11.	zum 71. Geburtstag
Herrn Jürgen Piper, Alt Kosenow	am 10.11.	zum 60. Geburtstag
Herrn Manfred Tesch, Alt Kosenow	am 27.11.	zum 60. Geburtstag
Herrn Herbert Lembke, Auerose	am 05.11.	zum 74. Geburtstag
Frau Anna Wodrich, Auerose	am 10.11.	zum 93. Geburtstag
Frau Irmgard Michelson, Auerose	am 25.11.	zum 88. Geburtstag
Frau Ilona Weiß, Dargibell	am 13.11.	zum 60. Geburtstag
Frau Gerda Kaufmann, Dargibell	am 28.11.	zum 76. Geburtstag
Herrn Helmut Weiler, Kagendorf	am 18.11.	zum 76. Geburtstag

**Gemeinde Neuendorf A**

Frau Christel Lewerenz	am 03.11.	zum 73. Geburtstag
Herrn Siegward Brummund	am 08.11.	zum 77. Geburtstag
Herrn Erwin Zehrt	am 25.11.	zum 86. Geburtstag

**Gemeinde Neuendorf B**

Frau Hannelore Walk	am 07.11.	zum 76. Geburtstag
Frau Renate Wodrich	am 10.11.	zum 70. Geburtstag

Frau Anni Buttler am 13.11. zum 74. Geburtstag

#### Gemeinde Neuenkirchen

Herrn Helmut Stolpe am 04.11. zum 65. Geburtstag  
 Frau Helga Hensel am 09.11. zum 74. Geburtstag  
 Frau Christel Brauner am 19.11. zum 77. Geburtstag  
 Frau Anita Olm am 26.11. zum 78. Geburtstag

#### Gemeinde Postlow

Herrn Kurt Kretzmer am 03.11. zum 84. Geburtstag

#### Gemeinde Putzar

Herrn Joachim Grönow am 22.11. zum 73. Geburtstag

#### Gemeinde Sarnow

Frau Ursula Wille am 05.11. zum 76. Geburtstag  
 Frau Eva Oertwig am 29.11. zum 81. Geburtstag

#### Gemeinde Spantekow

Frau Christel Winkel am 02.11. zum 74. Geburtstag  
 Herrn Wolfgang Brüser am 15.11. zum 77. Geburtstag  
 Herrn Winfried Tillack am 16.11. zum 73. Geburtstag  
 Frau Ursula Sünram am 24.11. zum 76. Geburtstag  
 Herrn Erich Wendt am 26.11. zum 76. Geburtstag  
 Frau Christa Duchow am 29.11. zum 70. Geburtstag

Herrn Kurt Raschke, am 02.11. zum 74. Geburtstag

Frau Brunhilde Griebel, am 21.11. zum 76. Geburtstag

Dennin am 21.11. zum 76. Geburtstag

Herrn Willi Schreiber, am 03.11. zum 83. Geburtstag

Drewelow am 08.11. zum 82. Geburtstag

Frau Erna Demirovic, am 11.11. zum 85. Geburtstag

Fasanenhof am 17.11. zum 71. Geburtstag

Japenzin am 27.11. zum 60. Geburtstag

Herrn Jürgen Zemke, am 30.11. zum 60. Geburtstag

Japenzin am 25.11. zum 71. Geburtstag

Herrn Klaus Bahr, am 07.11. zum 78. Geburtstag

Rebelow am 23.11. zum 71. Geburtstag

#### Gemeinde Stolpe

Frau Margot Brandt am 07.11. zum 78. Geburtstag  
 Frau Renate Walter am 25.11. zum 76. Geburtstag  
 Frau Erna Herrmann am 27.11. zum 87. Geburtstag

#### Gemeinde Wietstock

Frau Hella Reimann am 07.11. zum 82. Geburtstag

## Kulturnachrichten

### Preisskatturnier in Neetzow war ein Erfolg



Anlässlich des Gemeindefestes der Gemeinde Neetzow fand am Donnerstag, den 09. September 2010 im neuen Gemeindezentrum in Neetzow das **1. Gemeinde-Preisskatturnier** statt.

Es wurde geschneit, gestohlen und gereizt: Insgesamt 19 Skatfreunde kämpften um den großen Wanderpokal, den die Gemeinde Neetzow zur Verfügung stellte.

Eröffnet wurde das Turnier vom Vorsitzenden des Sportvereins und Gemeindevertreter Matthias Falk, der sich auch gleichzeitig um das leibliche Wohl an diesem Abend gekümmert hat. Nach gespielten drei Runden hatten die Spieler ausgereizt und die Platzierungen ermittelt.

Den Sieg im 1. Gemeinde-Preisskatturnier holte sich **Frank Sawatzki**. Er kam auf 2.073 Punkte. Matthias Falk überreichte feierlich den Wanderpokal.

Auf Rang zwei kam Fred Meier mit 1.763 Punkten. Helmut Diwischek (1.747) wurde Dritter vor Egon Dollase (1.664) und Matthias Herrman (1.572).

Die weiteren Platzierungen:

6. Fritz Walter (1.535)
7. Wolfgang Wuttke (1.325)
8. Helmut Röthemeier (1.266)
9. Roland Diwischek (1.249)
10. Wilfried Neels (1.171)

Insgesamt wurden 10 Plätze geehrt: Diese 10 Skatbrüder konnten sich über kulinarische Sachpreise freuen.

Es ist beschlossene Sache, dass jährlich zum Gemeindefest ein Preisskatturnier durchgeführt wird.



*Gratulation*



Deshalb wird es auch in Zukunft heißen: „18, 20, 2, 3, 4 - noch ein Bier“

**Text & Fotos: M. Falk**



### „Man muss die Feste feiern wie sie fallen und das Wetter nehmen wie es ist“

Mit einem bunten Programm und geschmückten Festzelt haben die Wegeziner & Albinshofer zum 10. Dorffest am 28.08.2010 viel auf die Beine gestellt.

Nach den kräftigen Regenergüssen schien ab 15 Uhr in Wegezinauf der Festwiese die Sonne. Die Kinder Wanda, Gwendolyn, Lydia, Laura, Mareike, Rebecca, Jahn-Patrick, John-Philipp und Dominik eröffneten unter Leitung von Ellen Bruhns das Fest tänzerisch mit dem Song von der Fußballweltmeisterschaft in Afrika: „Wacka, wacka“.

Das Kaffeetrinken hatte begonnen und dann trat die Chaos-Family aus Friedland auf die Showbühne und konnte mit reizvollen Kostümen sowie einfallsreichen Darbietungen die zahlreichen Besucher zum Mitmachen aufheizen.

Besonders gemütlich wurde es für die ältere Generation, als die Instrumente vom Bläserorchester aus Gützkow mit bekannten Liedern wie „Wenn der weiße Flieder wieder blüht...“ erklangen.

Die Kids führten das Programm fort - sie tanzten, erzählten von der „Kartoffel Rosamunde“ und John-Philipp Bruhns beendete die Showeinlagen mit dem Song „Der Papa wird's schon richten“. Gegen 17.30 Uhr hatte Pastor Hecker aus Krien zur Andacht im Freien eingeladen. Die musikalische Begleitung übernahmen Conny & Martin an der Orgel und Antje auf der Geige.

Hoch erfreut waren wir natürlich über die rege Beteiligung bei der Tombola, die Monika & Doris durchgeführt haben. Die beiden Hauptpreise - jeweils ein gebrauchtes Fahrrad - gingen an Simone Rabe aus Anklam und Angelika Glamann aus Krien. Vom Erlös kann ein Teil des Dorffestes finanziert werden.

Weitere Preise wurden beim Glücksrad bzw. Würfeln vergeben, u. a. Kartoffeln, Weizen und Zwergkaninchen.

Den Pokal beim Torwandschießen gewann J.-Ph. Bruhns, den zweiten Platz erzielte T. Ehrlich und der dritte Platz ging an E. Kuhse. Herzlichen Glückwunsch!

Die Hüpfburg konnte wegen der Nässe leider nur bedingt genutzt werden. Dafür haben sich die Kinder unentwegt von Anja schminken lassen. Zum Kutschefahren lud Wilfried Reis mit seinem Schimmelgespann ein. Für mehrere Stunden während des Festes fuhr er mit vielen Gästen ins Grüne aus.

Viel Humor hatten die Erwachsenen auch beim „Bierangeln“ mit Ulli & Dietmar. Ab 19 Uhr begann der Dorftanz für Jung und Alt. DJ Daniel Fink aus Wussentin sorgte für prima Partylaune. Zwischen 20.33 Uhr und 21.33 Uhr konnte man sich einen „Wegeziner Cocktail“ bei Irmtraud & Birgit zum halben Preis bestellen. Dieser Spaß kam wieder gut beim Publikum an. Ansonsten war der Imbiss vom Kriener Frischemarkt toll besucht und es wurde nach dem Essen reichlich Bier gezapft.

Wir freuen uns und sind dankbar, dass auch dieses Dorffest allen Freude gemacht hat und man die kleinen Sorgen des Alltags für einen Moment vergessen konnte.

Ein besonderes Dankeschön an dieser Stellen allen Sponsoren für ihre Unterstützung, insbesondere der Gemeinde Krien, der Deponiegesellschaft Dennin, der Agra GmbH Krien, dem Krie-

ner Landtechnikservice, dem Bau- und Montageservice Krien, der Burgapotheke Spantekow, der Raiffeisenbank und der Sparkasse in Anklam. Für die Unterstützung der Einheimischen, die keine Mühen trotz des Wetters gescheut haben, möchten wir ebenfalls ein herzliches Dankeschön aussprechen.

**Kathrin Sander**



# Sportnachrichten

## BSV 95 Krusenfelde

### Der BSV 95 informiert:

#### Vorbereitungsspiel der B-Junioren am 31.08.2010 in Neuenkirchen.

SV Fortuna 90 Neuenkirchen - BSV 95 Krusenfelde 3:4  
Für den BSV 95 spielten: Erik Spranger, Paul Wesener, Philipp Jager, Tobi Furth, Julius Schreiner, Jan Heimlich (1 Tor), Gregor Rosner, Florian Bruch, Arne Lindenau, David Spranger (2 Tore), Martin Dahnke (1 Tor), Manfred Heyde

#### Punktspiel der B-Junioren am 05.09.2010 in Krusenfelde.

BSV 95 Krusenfelde - SV Motor Eggesin 2:10  
Für den BSV 95 spielten: Erik Spranger, Paul Wesener, Philipp Jager (2 Tore), Tobi Furth, Martin Dahnke, Jan Heimlich, Tobias Geldermann, Ingo Möller, Manfred Heyde, Florian Bruch, Clemens Wodrich

#### Punktspiel der Frauen am 05.09.2010 in Hammer.

SV B/W Hammer - BSV 95 Krusenfelde 7:2  
Für den BSV 95 spielten: Kristin Desens (2 Tore), Petra Knuth, Kathleen Rienitz, Bianca Bach, Franziska Knop, Sarina Samsiev, Nicole Möller, Jennifer Juds, Anna-Maria Pohlmann, Lea Rienow

#### Punktspiel der Männer am 11.09.2010 in Krusenfelde.

BSV 95 Krusenfelde - Hohendorfer SV 2:1  
Für den BSV 95 spielten: Daniel Ulrich, Dennis Wurzel, Martin Schmidt, Daniel Hasselmann, Christian Bensch, Rico Zander, Robert Böttcher, Sandro Höpfner, Ringo Wagner, Christian Klank (2 Tore), Michel Kuhlmann, Rico Last, Daniel Schumacher

#### Punktspiel der Frauen am 12.09.2010 in Krusenfelde.

BSV 95 Krusenfelde - Pelsiner SV 1:5  
Für den BSV 95 spielten: Kristin Desens (1 Tor), Petra Knuth, Bianca Bach, Franziska Knop, Peggy Klabunde, Kathleen Rienitz, Kathleen Kriemann, Sarina Samsiev, Daniela Schröder, Jennifer Juds, Anna-Maria Pohlmann

#### Punktspiel der Männer am 18.09.2010 in Stretense.

Pelsiner SV - BSV 95 Krusenfelde 1:2  
Für den BSV 95 spielten: Daniel Hasselmann, Dennis Wurzel, Martin Schmidt, Rene Breitsprecher, David Zeisset, Steffen Wendt, Alexander Bortfeldt, Rico Zander, Sandro Höpfner, Mario Ricks (2 Tore), Ringo Wagner, Daniel Ulrich, Michel Kuhlmann, Kevin Hüttner

#### Freundschaftsspiel der E/F-Junioren (Freizeit) am 22.09.2010 in Krusenfelde.

BSV 95 Krusenfelde - SV Fortuna Tützpatz 7:0  
Für den BSV 95 spielten: Falco Lemke, Leon Breitsprecher, Sarah Beckmann, Marc Möller, Marvin Gladrow, Annalena Engel (1 Tor), Kevin Beckmann (3 Tore), Pia Rienow (3 Tore), Maximilian Säger, Emil Agster

#### Punktspiel der Frauen am 26.09.2010 in Greifswald.

HFC Greifswald - BSV 95 Krusenfelde 1:6  
Für den BSV 95 spielten: Kristin Desens (4 Tore), Petra Knuth, Bianca Bach, Judith Neubauer, Franziska Knop, Sarina Samsiev, Nicole Möller, Stefanie Schumacher, Jennifer Juds (1 Tor), Daniela Schröder

#### Punktspiel der B-Junioren am 26.09.2010 in Karlsburg.

SG Karlsburg/Züssow - BSV 95 Krusenfelde 7:2  
Für den BSV 95 spielten: Erik Spranger, Tobias Gadow, Philipp Jager, Tobi Furth, Clemens Wodrich, Felix Barabas, Jan Heimlich, Florian Bruch (1 Tor), Paul Wesener (1 Tor), Gregor Rosner

#### Punktspiel der Männer am 02.10.2010 in Karlsburg.

SG Karlsburg/Züssow II - BSV 95 Krusenfelde 5:1  
Für den BSV 95 spielten: Daniel Ulrich, Dennis Wurzel, David Zeisset, Rene Breitsprecher, Daniel Hasselmann, Ron Dett-

mann, Steffen Wendt, Rico Zander, Johannes Voigt, Mario Ricks, Ringo Wagner, Daniel Schumacher, Michel Kuhlmann

### Herbstfeuer 2010

Wie in jedem Jahr wurde im Krusenfelder Park das traditionelle Herbstfeuer angezündet. Um 19.00 Uhr zündete Volker Breitsprecher von der Krusenfelder Feuerwehr das Feuer an. Mike Rienow und Diane Marczak vom BSV 95 Krusenfelde sorgten für Bratwurst und Getränke.

Für die Musik sorgte Bürgermeister Rüdiger Berndt. Zuvor hatten am Nachmittag Volker Breitsprecher, Rüdiger Berndt und Reinhard Lembke alles aufgebaut. Rund 30 Leute hatten sich dann am Lagerfeuer angefundenes. Kurz nach 22.00 Uhr war die Veranstaltung dann schon zu Ende. Leider kommen immer weniger aus ihren Häusern, um sich mal mit den anderen Einwohnern zu treffen. Die Vor- und Nachbereitung und der Aufwand der betrieben wird, ist größer als die Annahme durch die Einwohner.

Wir werden an unseren Veranstaltungen weiterhin festhalten und hoffen, dass sich im nächsten Jahr mehr Leute am Oster- und Herbstfeuer einfinden.

### R. Lembke

## SV Blau-Weiß 49 Krien e. V.

### Sektion Fußball

#### Sonnabend, 04.09.10

##### Punktspiel der Kreisliga Nord gegen Bandeliner SV 90

Das Punktspiel gegen die Mannschaft vom Bandeliner SV 90 unterlagen die **Kriener** Spieler in Krien mit 1:2 Toren, (Halbzeit 0:2).

Das Tor der **Kriener** erzielte **Christian Müller** 57'.

Es wurden folgende Spieler eingesetzt:

**Daniel Fink; Eric Burmeister** (ab 57' **Rico Drenk**); **Marko Westphal; Thomas Freimark; Martin Korinth; Ralf Carls** (ab 46' **Christian Müller**); **Christian Zimmermann; Martin Witt** (ab 46' **Christian Rauchmann**); **Rene Johne; Andre Höfs** und **Denny Idler**.

#### Sonnabend, 11.09.10

##### Punktspiel der Kreisliga Nord gegen SV Empor Koserow

Das Punktspiel gegen den SV Empor Koserow spielte die **Kriener** Mannschaft in Koserow 1:1, (Halbzeit 0:1).

Der **Kriener** Torschütze war **Martin Korinth** 34'.

Zum Einsatz kamen folgende Spieler:

**Sandro Zimmermann; Eric Burmeister; Marko Westphal; Christian Müller; Thomas Freimark; Martin Korinth; Ralf Carls; Christian Zimmermann; Martin Witt; Rene Johne** und **Marco Daugs**.

#### Sonnabend, 18.09.10

##### Punktspiel der Kreisliga Nord gegen SV Ückeritz

Das Punktspiel gegen den SV Ückeritz verlor die **Kriener** Mannschaft in Krien 1:3, (Halbzeit 1:2).

Der **Kriener** Torschütze war **Thomas Freimark** 27'.

Zum Einsatz kamen folgende Spieler:

**Sandro Zimmermann; Marko Westphal; Rico Drenk; Christian Müller; Thomas Freimark; Martin Korinth; Christian Zimmermann** (ab 53' **Christian Rauchmann**); **Martin Witt** (ab 75' **Andre Gladrow**); **Rene Johne; Andre Höfs** und **Denny Idler**.

#### Sonnabend, 25.09.10

##### Punktspiel der Kreisliga Nord gegen SV Kröslin

Das Punktspiel gegen den SV Kröslin unterlag die **Kriener** Mannschaft in Kröslin 0:5 Toren, (Halbzeit 0:2).

Zum Einsatz kamen folgende Spieler:

**Daniel Fink; Marko Westphal** (ab 45' **Christian Müller**); **Rico Drenk; Thomas Freimark; Martin Korinth; Rauchmann** (ab 80' **Stefan Klande**); **Martin Witt; Rene Johne; Marco Daugs** (ab 80' **Ronald Brecht**); **Andre Höfs** und **Denny Idler**.

#### Sonnabend, 02.10.10

**Pokalspiel 1. Hauptrunde Krombacher-Kreis Pokal FFV Vorpommern gegen SV Buddenhagen 68**

Das Pokalspiel der 1. Hauptrunde im Krombacher-Kreis Pokal gegen den SV Buddenhagen 68 gewann die **Kriener** Mannschaft in Buddenhagen mit 5:1 Toren, (Halbzeit 3:1). Die **Kriener** Torschützen waren **Christian Müller** 10', **Rene Johne** 20', **Martin Witt** 37', **Eric Burmeister** 68' und **Martin Korinth** 86'.

Zum Einsatz kamen folgende Spieler:

**Sandro Zimmermann; Eric Burmeister; Rico Drenk; Christian Müller** (ab 68' **Stefan Klande**); **Thomas Freimark; Martin Korinth; Ronald Brecht** (ab 68' **Christian Rauchmann**); **Martin Witt; Rene Johne; Marco Daus** und **Denny Ilder**.

### Termine Kreisliga Nord Monat Oktober/November 2010

**Sonnabend, 16.10.2010**

14.00 Uhr Spantekow Punktspiel KL Nord gegen SSV Spantekow

**Sonnabend, 23.10.2010**

14.00 Uhr Dersekow Punktspiel KL Nord gegen Dersekower SV

**Sonnabend, 30.10.2010**

14.00 Uhr Krien Punktspiel KL Nord gegen HSG Uni Greifswald

**Sonnabend, 06.11.2010**

14.00 Uhr Lassan Punktspiel KL Nord gegen VSV Lassan

### Sektion Fußball E-Junioren/C-Junioren SG Krien/Spantekow

**E-Junioren**

**Sonnabend, 04.09.10**

**Punktspiel der KL Staffel II gegen HSG Greifswald**

Das Punktspiel gegen die HSG Greifswald in Greifswald gewannen die Spieler der **SG Krien/Spantekow** mit 5:1 Toren, (Halbzeit 1:1).

Die Tore der **SG** erzielten **Leonardo Walter** 22', **Max Rösener** 30', **Till Breitsprecher** 39' und **Niklas Warnke** 45', 48'.

Trainer **Hans-Jürgen Springer** setzte folgende Spieler ein:

**Philip Genz; Tim Merklingshaus; Leonardo Walter; Niklas Warnke; Nick Zimmermann; Jann Breitsprecher; Till Venz; Max Rösener; Jannis Warnke; Till Breitsprecher; Lukas Fischer** und **Kim Fitzner**.

**Sonnabend, 18.09.10**

**Punktspiel der KL Staffel II gegen FC Pommern Greifswald I**

Das Punktspiel gegen den FC Pommern Greifswald I in Greifswald gewannen die Spieler der **SG Krien/Spantekow** mit 2:1 Toren, (Halbzeit 0:1).

Die Tore der **SG** erzielten **Max Rösener** 37' und **Niklas Warnke** 39'.

Trainer **Hans-Jürgen Springer** setzte folgende Spieler ein:

**Tim Merklingshaus; Leonardo Walter; Niklas Warnke; Nick Zimmermann; Jann Breitsprecher; Till Venz; Max Rösener; Jannis Warnke; Till Breitsprecher; Lukas Fischer** und **Kim Fitzner**.

**Sonnabend, 25.09.10**

**Punktspiel der KL Staffel II gegen SV Ducherow**

Das Punktspiel gegen den SV Ducherow in Krien endete für die Spieler der **SG Krien/Spantekow** mit 4:4 Toren, (Halbzeit 2:1) unentschieden.

Die Tore der **SG** erzielten **Leonardo Walter** 19', **Niklas Warnke** 23', **Till Venz** 39' und **Max Rösener** 43'.

Folgende Spieler kamen zum Einsatz:

**Tim Merklingshaus; Philip Genz; Leonardo Walter; Niklas Warnke; Nick Zimmermann; Jann Breitsprecher; Till Venz; Max Rösener; Jannis Warnke; Till Breitsprecher** und **Lukas Fischer**.

**Sonnabend, 25.09.10**

**Punktspiel der KL Staffel II gegen VFC Anklam**

Im Punktspiel gegen den VFC Anklam in Krien unterlagen die Spieler der **SG Krien/Spantekow** mit 2:5 Toren, (Halbzeit 1:1).

Die Tore der **SG** erzielten **Till Venz** 25' und **Niklas Warnke** 37'.

Folgende Spieler setzte Trainer Hans-Jürgen Springer ein:

**Philip Genz; Tim Merklingshaus; Leonardo Walter; Niklas Warnke; Jann Breitsprecher; Till Venz; Max Rösener; Jannis Warnke; Till Breitsprecher; Lukas Fischer** und **Kim Fitzner**.



*E-Junioren-Mannschaft SG Krien/Spantekow Saison 2010/2011*

*Hintere Reihe v.R.: Trainer Hans-Jürgen Springer; Max Rösener; Jannis Warnke; Till Venz; Philip Genz; Tim Merklingshaus; Nick Zimmermann; Betreuer Dieter Hannemann*

*Vordere Reihe v. R.: Lucas Fischer; Jann Breitsprecher; Leonardo Walter; Niklas Warnke; Kim Fitzner; Till Breitsprecher*



*Vor dem Spiel gegen den VFC Anklam übergab Stefan Wollert vom Hotel und Restaurant „Am Peenetal“ Liepen für die Mannschaft neue Trainingsanzüge.*

*Betreuer Dieter Hannemann nahm diese mit den Spielern Till Breitsprecher, Kim Fitzner und Philip Genz stellvertretend für die Mannschaft entgegen.*

### Termine Kreisklasse Monat Oktober/November 2010

**E-Junioren SG Krien/Spantekow**

**Sonnabend, 16.10.2010**

09.30 Uhr Krien Punktspiel KK Staffel II gegen SG Karlsburg/Züssow

**Freitag, 25.10.2010**

18.30 Uhr Wolgast Pokalspiel 1. Runde gegen FC Rot-Weiß Wolgast (Flutlichtspiel)

**Sonnabend, 06.11.2010**

09.30 Uhr Krien Punktspiel KK Staffel II gegen Greifswalder SV 04 II

**C-Junioren**

**Sonnabend, 04.09.10**

**Punktspiel der KL Staffel I gegen FSV Einheit Ueckermünde**

Das Punktspiel gegen den FSV Einheit Ueckermünde in Krien unterlagen die Spieler der **SG Spantekow/Krien** mit 2:13 Toren, (Halbzeit 0:7).

Die Tore der **SG** erzielten **Lucas Last** und **Paul Dinse**.

Trainer **Dietrich Freitag** setzte folgende Spieler ein:  
**Ole Michelson; John-Philipp Bruhns; Tobias Springer; Moritz Ulrich; Romano Möller; Lucas Last; Paul Dinse; Dominik Birkholz** und **Markus Westphal**.

#### Sonnabend, 11.09.10

**Punktspiel der KL Staffel I gegen FC St. Peene Lassen**  
Das Punktspiel gegen den FC St. Peene Lassen in Murchin unterlagen die Spieler der **SG Spantekow/Krien** mit 3:4 Toren, (Halbzeit 2:2).

Die Tore der **SG** erzielten **Paul Dinse 2** und **John-Philipp Bruhns**.

Trainer **Dietrich Freitag** setzte folgende Spieler ein:  
**Ole Michelson; John-Philipp Bruhns; Tobias Springer; Moritz Ulrich; Romano Möller; Lucas Last; Paul Dinse; Dominik Birkholz** und **Johannes Fischer**.

#### Sonnabend, 18.09.10

**Punktspiel der KL Staffel I gegen VFC Anklam II**  
Das Punktspiel gegen den VFC Anklam II in Anklam unterlagen die Spieler der **SG Spantekow/Krien** mit 0:2 Toren, (Halbzeit 0:1).

Folgende Spieler kamen zum Einsatz:

**Ole Michelson; John-Philipp Bruhns; Tobias Springer; Moritz Ulrich; Romano Möller; Lucas Last; Paul Dinse; Dominik Birkholz; Markus Westphal** und **Johannes Fischer**.

#### Sonnabend, 25.09.10

**Punktspiel der KL Staffel I gegen FC St. Peene Lassen**  
Das Punktspiel gegen den Pasewalker SV in Spantekow unterlagen die Spieler der **SG Spantekow/Krien** mit 2:5 Toren, (Halbzeit 2:3).

Die Tore der **SG** erzielten **Paul Dinse** und **Lucas Last**.

Trainer **Dietrich Freitag** setzte folgende Spieler ein:  
**Ole Michelson; John-Philipp Bruhns; Tobias Springer; Moritz Ulrich; Romano Möller; Lucas Last; Paul Dinse; Dominik Birkholz** und **Johannes Fischer**.

#### Sonnabend, 02.10.10

**Punktspiel der KL Staffel I gegen SV Motor Eggesin**  
Das Punktspiel gegen den SV Motor Eggesin in Eggesin unterlagen die Spieler der **SG Spantekow/Krien** mit 0:16 Toren, (Halbzeit 0:8).

Folgende Spieler wurden vom Trainer eingesetzt:

**Ole Michelson; Tobias Springer; Moritz Ulrich; Romano Möller; Lucas Last; Paul Dinse; Dominik Birkholz** und **Johannes Fischer**.

#### **Termine Kreisklasse Monat Oktober/November 2010**

##### **C-Junioren SG Spantekow/Krien**

##### **Sonnabend, 06.11.2010**

**10.00 Uhr Strasburg**  
**Punktspiel KK Staffel I FC Einheit**  
**Strasburg**

**Dieter Hannemann**

## Veranstaltungen

### „Tag der Falkner“ im Naturerlebnispark Mühlenhagen

Der Naturerlebnispark (an der L35 zwischen Altentreptow und Burow) lädt zum „Tag der Falkner“ am 09.10.2010 ein. Die Veranstaltung beginnt um 13.00 Uhr

#### **Folgende Angebote erwarten den Besucher:**

- Präsentationen aus dem Bereich Jagd und Forst
- Flugschau, Jagdhundevorführung
- Jagdhölbläser
- Spiel und Spaß für die Kinder
- Ponyreiten

Für das leibliche Wohl unserer Besucher wird gesorgt.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden Anklam & Teterin-Lüskow

Pfr. Volker Riese  
Bereich Anklam Kreuzkirche, Bargischow, Gellendin, Gnevezin, Woserow, Kleinbahnweg 6 a, 17389 Anklam  
Tel.: 03971/212612

Pfrn. z. A. Petra Huse  
Bereich Anklam St. Marien, Butzow, Lüskow, Muggenburg, Pelzin, Teterin,  
Baustraße 33, 17389 Anklam  
Tel.: 03971/833064  
E-Mail: anklam.1@kirchenkreis-greifswald.de

Vorsitzender des Gemeindegemeinderates Anklam:  
Thomas Binder

Kichenbüro Anklam, Baustraße 33, 17389 Anklam  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr., 9 bis 12 Uhr  
Tel.: 03971/210276, Fax: 03971/211403  
E-Mail: kgm.anklam@kirchenkreis-greifswald.de

Vorsitzender des Gemeindegemeinderates Teterin-Lüskow:  
Peter Krüger  
Alt Teterin 2 a, 17392 Butzow  
Tel.: 03971/240505

**Alter Friedhof Anklam**  
Friedhofsverwaltung, A.-Bebel-Straße, 17389 Anklam,  
Tel.: 03971/245190

Kirchenmusikerin Ruth-Margret Friedrich  
Büro Baustraße 33, 17389 Anklam, Tel.: 03971/2931818  
E-Mail: RMF@kirchenmusik-anklam.de

Gemeindepädagoge Andreas Hartwig  
Büro Gemeindezentrum Kleinbahnweg 6, 17389 Anklam,  
Tel.: 03971/212602  
E-Mail: hartwig@kirchenkreis-greifswald.de

Diakon Eckhard Buntrock, Tel.: 03971/259800

### Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen:

#### **Donnerstag, 14.10.10:**

14.30 Uhr Frauenkreis Bargischow (Pfr. Riese)

#### **Samstag, 16.10.10:**

09.00 - Kinderkirche Gemeinderaum Teterin

11.30 Uhr (Diakon Buntrock)

14.30 Uhr Singspiel „Der Rattenfänger von Hameln“ Marienkirche Anklam

#### **Sonntag, 17.10.10:**

09.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst Marienkirche Anklam (Pfr. Riese)

09.00 Uhr Gottesdienst Teterin (Diakon Buntrock)

10.30 Uhr Gottesdienst Kreuzkirche Anklam (Pfr. Riese)

10.30 Uhr Gottesdienst Lüskow (Diakon Buntrock)

#### **Donnerstag, 21.10.10:**

15.30 Uhr Gottesdienst Seniorenresidenz Buchenweg 2 Anklam (Pfr. Riese)

#### **Samstag, 23.10.10:**

18.00 Uhr Gottesdienst Seniorenresidenz Lindenstr. 17 Anklam (Pfr. Riese)

#### **Sonntag, 24.10.10:**

09.00 Uhr Gottesdienst Gellendin (Pfr. Riese)

09.30 Uhr Gottesdienst Marienkirche Anklam (Pfrn. Huse)

10.30 Uhr Gottesdienst Bargischow (Pfr. Riese)

14.00 Uhr Posaunengottesdienst mit anschließendem Kirchenkaffee Kreuzkirche Anklam (Pfr. Riese)

#### **Montag, 25.10.10:**

19.30 Uhr Kirche nach Feierabend Baustr. 33 Anklam (Pfrn. Huse)

#### **Mittwoch, 27.10.10:**

14.30 Uhr Seniorennachmittag Baustr. 33 Anklam (Pfrn. Huse)

#### **Samstag, 30.10.10:**

10.00 - Kirche für Kinder Gemeindezentrum Anklam  
12.00 Uhr (Herr Hartwig)

**Sonntag, 31.10.10:**

- 9.30 Uhr Familiengottesdienst zum Taufgedächtnis Kreuzkirche Anklam (Pfr. Riese)  
 14.00 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst auf der Müggenburg mit Gemeindeversammlung (Pfrn. Huse)  
 19.00 Uhr Abendgottesdienst Marienkirche Anklam (Pfr. Riese/Herr Hartwig)

**Mittwoch, 03.11.10:**

- 19.00 Uhr Elternstammtisch Gemeindezentrum Anklam (Herr Hartwig)

**Donnerstag, 04.11.10:**

- 14.00 Uhr Seniorennachmittag Gemeinderaum Teterin

**Sonntag, 07.11.10:**

- 09.00 Uhr Gottesdienst Marienkirche Anklam (Pfrn. Huse)  
 10.30 Uhr Gottesdienst/parallel Kindergottesdienst Kreuzkirche Anklam (Pfrn. Huse)

**Donnerstag, 11.11.10:**

- 14.30 Uhr Frauenkreis Bargischo (Pfr. Riese)  
 16.30 Uhr Martinsfest, Beginn Marienkirche Anklam, später Umzug zur Katholischen Kirche

**Freitag, 12.11.10:**

- 10.00 Uhr Gottesdienst Seniorenresidenz Leipziger Allee 4/5 Anklam (Pfrn. Huse)  
 15.30 Uhr Gottesdienst Pflegeheim Hospitalstr. 20 Anklam (Pfrn. Huse)

**Samstag, 13.11.10:**

- 09.00 - Kinderkirche Gemeinderaum Teterin  
 11.30 Uhr (Diakon Buntrock)  
 10.00 - Kirche für Kinder Gemeindezentrum Anklam  
 12.00 Uhr (Herr Hartwig)

**Sonntag, 14.11.10:**

- 09.00 Uhr Gottesdienst Marienkirche Anklam (Pfr. Riese)  
 09.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Totengedenken Teterin (Pfrn. Huse)  
 10.30 Uhr Gottesdienst Kreuzkirche Anklam (Pfr. Riese)  
 10.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Totengedenken Lüs-kow (Pfrn. Huse)  
 14.00 Uhr Gottesdienst Gellendin (Pfr. Riese)

**Deutscher Musikrat****„Einheit durch Vielfalt“ - Kirche macht Musik****„Der Rattenfänger von Hameln“**

Singspiel für Kinder- und Jugendchor und Instrumente von Günther Kretzschmar und Helmut Maslo (Text)

**Samstag, 16. Oktober 2010 um 14.30 Uhr**

St.-Marien-Kirche Anklam

Ausführende:

Kinder- und Jugendchor der St.-Marien-Kantorei Anklam  
 Schulchor der Gebrüder-Grimm-Grundschule Anklam  
 Schüler und Lehrer der Kreismusikschule Ostvorpommern  
 Leitung: Ruth-Margret Friedrich  
 Eintritt: 5,00 €/Kinder im Vorschulalter haben freien Eintritt

Friedensdekade 2010 unter dem Motto „Es ist Krieg - Entrüstet Euch!“. 07. - 17.11.2010

Die Veranstaltungen zur Friedensdekade werden gesondert bekannt gegeben.

**Regelmäßig stattfindende Veranstaltungen:**

Kinderchor: montags, 15.30 - 16.30 Uhr (außer in den Ferien)  
 Baustr. 33, Anklam

Jugendchor: montags, 18.00 - 19.00 Uhr (außer in den Ferien)  
 Gemeindezentrum Anklam

Bastelkreis: montags, 18.30 Uhr, Teterin (Frau Krüger)

Bläserprobe: montags, 19.30 - 20.30 Uhr Gemeindezentrum Anklam

Christenlehre: dienstags, 15.30 - 16.30 Uhr (außer in den Ferien)  
 Baustr. 33 Anklam (Herr Hartwig)

Bibelstunde: mittwochs, 15.00 Uhr Gemeindezentrum Anklam (Pfr. Riese)

Bastelkreis: donnerstags, 14.30 Uhr Gemeindezentrum Anklam (Frau Riese)

Kreativ-Werkstatt: donnerstags, 16.00 - 18.00 Uhr Gemeindezentrum Anklam (Herr Hartwig)

Bibel im Gespräch: donnerstags, 19.00 - 20.00 Uhr Gemeindezentrum Anklam (Herr Hartwig)

Ökumenischer Chor: donnerstags, 19.30 - 21.00 Uhr Gemeindezentrum Anklam

Junge Gemeinde: freitags, 19.00 - 22.00 Uhr Gemeindezentrum Anklam (Herr Hartwig)

**Kirchengemeinde Ducherow****Siehe, ich habe vor dir eine Tür aufgetan und niemand kann sie zuschließen.**

Offenbarung 3, 8 - *Monatsspruch für Oktober*

Ich sehe die junge Frau mit ihrem Koffer quer über den Bahnsteig rennen. Einmal stolpert sie beinahe und verliert mit ihrem Gepäck fast das Gleichgewicht. Scheinbar gerade noch rechtzeitig erreicht sie eine der hinteren Türen des Zuges. In diesem Moment ertönt die Stimme über Lautsprecher: „Bitte zurücktreten! Achtung, Türen des Zuges schließen selbsttätig!“ Verzweifelt rüttelt die Frau am Türgriff. Doch es ist zu spät. Die Waggon-tür lässt sich nicht mehr öffnen. Langsam setzt sich der Zug in Bewegung. Enttäuscht, mit hängenden Armen und noch ganz außer Atem steht sie neben ihrem Koffer und sieht dem Zug nach, der aus dem Bahnhof rollt. Gerade noch rechtzeitig am Zug, war sie doch schon zu spät. Die Türen waren bereits verschlossen. Wer zu spät kommt, den bestraft das Leben.

Eine ganz normale Alltagssituation. Und doch ist die Begebenheit ein Bild für viel mehr. Vor verschlossener Tür zu stehen ist eine frustrierende Erfahrung. Wir fühlen uns ausgeschlossen, zurückgelassen, abgewiesen oder unerwünscht. Meist haben wir, ähnlich der jungen Frau, vergebliche Kraft verwendet, um hineinzukommen. Das ist enttäuschend. Doch viel schlimmer war noch vor einigen hundert Jahren die Angst vieler Menschen, eines Tages auch bei Gott vor verschlossener Tür zu stehen. Viele versuchten deshalb, möglichst gottgefällig zu leben, um dann tatsächlich in Gottes Reich aufgenommen zu werden. Seither hat sich das Glaubensverständnis der meisten Christinnen und Christen verändert. Martin Luther gelangte nach langem inneren Kampf und intensivem Studium des Neuen Testaments zu der Erkenntnis, dass Gott uns so annimmt, wie wir sind, aufgrund unseres Glaubens, unabhängig von unserer Leistung und unserem Handeln. Wir dürfen darauf vertrauen, dass Gott uns eine Tür aufgetan hat, die niemand mehr zuschließen kann. Dennoch leben viele Menschen immer schneller und hektischer, wie Getriebene, die versuchen, auf jeden Zug aufzuspringen, um ja nichts zu verpassen. Vielleicht nehmen sie an, dass sich mit dem Tod die letzte Tür ihres Lebens endgültig schließt, ohne dass sich zugleich eine neue Tür öffnet. Für sie ist der Tod wie die letzte Lebenstür, die ins Schloss fallen wird. Wann ertappen wir uns dabei, dass wir durch unser Leben hasten wie Getriebene, die vergessen haben, dass nach diesem Leben Gottes Ewigkeit auf uns wartet? Wann laufen wir vielleicht aus Angst, etwas zu verpassen, an manch offener Tür vorbei und merken gar nicht, dass sie eigentlich nur für uns geöffnet war? Oder wann glauben wir, nur durch jene Türen gehen zu können, die wir selbst geöffnet haben? Dann wird es höchste Zeit, unser Leben zu entschleunigen und wieder achtsam zu werden für all die offenen und angelehnten Türen mitten im Leben. Wenn wir bei ihrem Durchschreiten und dem Eintritt in neue Räume auch die Tür unseres Herzens öffnen, dann wächst unsere Gewissheit, dass Gott uns an der letzten Tür mit offenen Armen erwarten wird. Er tut das ohne Hast, sondern geduldig, bis es an der Zeit ist, dass wir ihm entgegengehen.

**Ihre Pastorin B. Süptitz****Am Sonntag, dem 12.09. feierten wir unseren FAMILIEN-GOTTESDIENST ZUM SCHULJAHRESANFANG, in der Kirche von Ducherow.**

Wir hörten die Geschichte von „Beppo und dem roten Luftballon“, mit dem er seinen Herzenswunsch für seinen kleinen Bruder gen Himmel schickte und dann wunderbare Antwort erhielt. Weiter dachte wir über unsere Wünsche nach und ihre mögliche Erfüllung. Nachdem wir im Gottesdienst Gott unsere Wünsche und Fürbitten für andere gebracht und für alle Schulkinder seinen Segen für das neue Schuljahr erbeten hatten, ließen wir im Anschluss neben der Kirche 20 orange Lustballons in den blauen Himmel steigen, an die die Kinder zuvor ihre guten Wünsche befestigt hatten.





### Irische Folkmusik erklang am Samstag, dem 25. September in der Kirche in Alt Kosenow.

Die Familien Kraft und Fritz aus Groß Bünzow und Zarnekow nahmen die Anwesenden mit auf die grüne Insel und bezauberten alle mit der warmen und zu Herzen gehenden Musik.



### Regelmäßige Veranstaltungen:

#### Christenlehre:

Die Christenlehre wird im Rahmen der Vollen Halbtags- bzw. der Ganztags-Schule, in der Schule angeboten:

- \* jeden Mittwoch  
von 12.45 - 13.30 Uhr: 3. - 4. Klasse
- \* jeden Donnerstag  
von 12.45 - 13.30 Uhr: 1. - 2. Klasse  
von 13.55 - 14.40 Uhr: 3. - 6. Klasse

Die nächsten **Kinder-Nachmittage** im Pfarrhaus von Ducherow finden statt: -> jeweils von 14.00 bis 16.30 Uhr

- am Freitag, dem 29. Oktober
- am Freitag, dem 19. November
- am Freitag, dem 03. Dezember -> Verteilen der Krippenspielfiguren!
- Generalprobe zum Krippenspiel: am Samstag, dem 18. Dezember um 10.00 Uhr in der Kirche Ducherow

Alle Kinder sind herzlich eingeladen zum **Martinsfest**: am 06.11.2010 um 17.00 Uhr in der Kirche Ducherow, mit anschließendem Fackelumzug

#### Konfirmandenunterricht:

Die nächsten Konfirmandenkurse für die Schüler der 7. bis 8. Klasse finden statt:

- am Freitag, dem 05.11.2010 ab 17.00 Uhr in Leopoldshagen
- am Freitag, dem 26.11.2010 in Ducherow mit Krippenspielprobe
- am Freitag, dem 03.12.2010 in Mönkebude - Krippenspielprobe

- am Samstag, dem 18.12.2010 um 10.00 Uhr in Ducherow Krippenspiel - Generalprobe!

#### Aufführungen des Krippenspiels:

- \* am So., 19.12.2010 um 10.00 Uhr in Ducherow; und um 14.00 Uhr in Leopoldshagen
- \* am Heiligabend um 15.30 Uhr in Rathebur

#### Jugendarbeit:

**Bandprobe unter Leitung von Michael Turban:**

- \* jeden Mittwoch,  
ab 15.30 Uhr > im Pfarrhaus von Ducherow

#### Frauen- und Seniorenkreis:

- \* jeden zweiten Donnerstag,  
ab 14.00 Uhr > im Pfarrhaus von Ducherow
- \* jeden letzten Mittwoch des Monats,  
ab 14.00 Uhr > im Kagendorfer Gemeindezentrum!

Gemeinsam trinken wir gemütlich Kaffee, singen miteinander und unterhalten uns über ein biblisches oder aktuelles Thema. Jederzeit freuen wir uns, wenn jemand bei uns vorbeischaud oder neu zu uns hinzu kommt!

#### Gesprächskreis:

- \* jeden Montag, ab 19.00 Uhr > im Pfarrhaus von Ducherow

Wir lesen gemeinsam einen Bibelabschnitt und kommen darüber miteinander ins Gespräch. Interessenten sind bei uns jederzeit herzlich willkommen!

### Gottesdienste in der Kirchengemeinde Ducherow im Oktober bis November 2010

#### In der Regel finden die Gottesdienste statt:

- an jedem Sonnabend, um 9.30 Uhr im Kirchsaaal v. Bethanien, Ducherow
  - an jedem Sonntag, um 10.00 Uhr in der Kirche Ducherow
  - am 1. Sonntag im Monat: 14.00 Uhr Kagendorf
  - am 2. Sonntag im Monat: 8.45 Uhr Rathebur; 14.00 Uhr Bugewitz
  - am 3. Sonntag im Monat: 8.45 Uhr Auerose; 14.00 Uhr Rossin, Busow, Löwitz, Dargibell, Alt Kosenow oder Rosenhagen
  - am 4. Sonntag im Monat: 14.00 Uhr Schmuggerow
- (Die genauen Termine sind jeweils den Schaukästen im Ort zu entnehmen!)

(Änderungen vorbehalten!)

#### 17.10., 20. So. n. Trinitatis

- 08.45 Uhr in Auerose, Kirche
- 10.00 Uhr in Ducherow, Kirche
- 14.00 Uhr in Busow, Kirche

#### 24.10., 21. So. n. Trinitatis

- 10.00 Uhr in Ducherow, Kirche
- 14.00 Uhr in Schmuggerow, Kirche

#### 31.10. Reformationsfest

- 10.00 Uhr in Ducherow, Kirche
- 07.11. Drittl. So. d. Kirchenjahres

- 10.00 Uhr in Ducherow, Kirche
- 14.00 Uhr in Kagendorf, Kirche

14.11., Volkstrauertag und Vorletzter So. des Kirchenjahres  
10.00 Uhr Gottesdienst mit anschließender Kranzniederlegung am Gedenkstein:

- in Ducherow, Kirche
- 14.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in Bugewitz, Kirche mit Abendmahl

#### 17.11. Buß- und Betttag

- 15.30 Uhr im Kirchsaaal von Bethanien, Ducherow mit Abendmahl

#### 21.11., Ewigkeitssonntag

Gottesdienste mit Gedenken an die Verstorbenen des Kirchenjahres und Feier des heiligen Abendmahls:

- 08.30 Uhr in Rathebur, Kirche
- 10.00 Uhr in Ducherow, Kirche
- 10.00 Uhr in Kagendorf, Gemeinderaum
- 14.00 Uhr in Rossin, Kirche
- 14.00 Uhr in Schmuggerow, Kirche

#### Kontakte: Ev. Kirchengemeinde Ducherow

- Pfarrerin B. Süptitz:  
im ev. Pfarramt Ducherow, Hauptstr. 76, 17398 Ducherow

**Tel.: 039726/20403 - Fax: 20408,**  
 E-Mail: [ducherow@kirchenkreis-greifswald.de](mailto:ducherow@kirchenkreis-greifswald.de)  
**Sprechstunde im Pfarrhaus von Ducherow:**  
 (i. d. R. nicht in den Ferien!)  
**jeden Dienstag, sowie jeden Freitag**  
**von 8.00 bis 12.00 Uhr**

- **Pfarrer M. Wilhelm:**  
 im Diakoniewerk Bethanien, Hauptstr. 58, 17398 Ducherow  
**Tel.: 039726/88126**
- **Konto der Ev. Kirchengemeinde Ducherow:**  
 Kto-Nr. 431000662, Sparkasse Vorpommern,  
 BLZ 15050500

## Kirchengemeinde Liepen & Medow & Stolpe



### Monatspruch:

*Siehe, ich habe vor dir eine Tür aufgetan und niemand kann sie zuschließen.*  
*Offenbarung 3,8*

### Gottesdienste in den Monaten Oktober/November

(Änderungen vorbehalten!)

**19. Sonntag n. Trinitatis 10. Oktober**  
 10.00 Uhr in **Stolpe**, Kirche - **Erntedankgottesdienst mit Abendmahlsfeier**

**21. Sonntag n. Trinitatis 24. Oktober**  
 09.00 Uhr in **Tramstow**, Kirche - **Erntedankgottesdienst mit Abendmahlsfeier**

10.00 Uhr in **Liepen**, Kirche  
**Reformationstag 31. Oktober**  
 15.00 Uhr in **Spantekow**, Kirche - **gemeinsamer Gottesdienst**

Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle haupt- und ehrenamtlichen Gemeindeglieder zu einem regionalen Ältesten- und Ehrenamtlichkeitstag ins Bürgerhaus eingeladen. Bitte melden Sie sich bis zum 15. Oktober im Pfarramt Liepen an, ob und mit wie vielen Personen Sie teilnehmen möchten.

Achtung Änderung!!!!

**Samstag, 6. November**  
 17.00 Uhr in **Wussentin**, Gemeinderaum  
**Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres 7. November**  
 09.00 Uhr in **Medow**, Kirche  
 10.00 Uhr in **Liepen**, Kirche

### Hubertusmesse 2010 in Stolpe

**Samstag, den 13. November um 17.00 Uhr**  
**Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres 14. November**  
 10.00 Uhr in **Neetzow**, Gemeinderaum, Neubau; Dorfstraße 20 - mit **Abendmahlsfeier**

**Gemeindekirchenratssitzung mit Beirat im Oktober**  
**Donnerstag, den 28. Oktober**  
 19.00 Uhr Liepen, Pfarrhaus

### Kirchenchöre:

**montags um 19.00 Uhr im Pfarrhaus Liepen** mit der Kantorin, Frau Zwerg. Neue Sängerinnen und Sänger sind willkommen. Schauen Sie doch mal vorbei!  
**mittwochs um 19.30 Uhr im Gemeinderaum Medow** mit dem Chorleiter, Herrn Wurch (ehemaliges Pfarrhaus)



### Kinderkirchentreff

Bereich Liepen: Montag  
 ab 14.30 Uhr - Pfarrhaus  
 Bereich Medow: Dienstag  
 ab 14.00 Uhr - Gemeinderaum



Konfirmandenunterricht  
 alle Bereiche: Montag, 16.30 Uhr - Pfarrhaus Liepen

**Probe der Kirchenband „Klappkreuz“ mit Michael Turban**  
 jeden Donnerstag 18.00 - 20.00 Uhr Gemeindehaus Stolpe

**Jugendtreff des Nähprojektes“ Stichfest“ mit Annett Hilke**  
 jeden Freitag 15.00 - 17.00 Uhr Gemeindehaus Stolpe

### Junge Gemeinde

Freitag, den 15. Oktober  
 um 19.00 Uhr - Pfarrhaus Liepen



### Rückblick

#### Gemeindeausflug am 9. September nach Ummanz

Einen erlebnisreichen Tag verbrachten viele Gemeindeglieder auf dem diesjährigen Kirchausflug. Nach einer guten Hinfahrt mit Frühstückspause in Altefähr, erfuhren wir viel über die neueste Entwicklung auf dem Bauernhof Kliewe. Zum Mittagessen ging es dann zu Bauer Lange. Gern erinnern wir uns wohl an die überreichlich gefüllten Teller - so dass die Fahrt zur 1. Rügener Edeldestillerie nicht nur interessant war, sondern auch dem Magen gut tat. Nach einer anschließenden Kutschfahrt wurde gemütlich Kaffee getrunken und der selbstgebackene Kuchen (Vielen Dank den Damen, die gebacken haben!) verspeist. Zum Abschluss besichtigten wir die Kirche in Waase, deren Altar alle faszinierte.





### Erntedankfest 2010

In diesem Jahr haben wir versucht, in fast allen Predigtorten unserer Gemeinde Erntedankgottesdienste mit Abendmahl zu feiern. Manches ist uns gut gelungen, an anderem haben wir noch zu arbeiten - und das ist gut so. An dieser Stelle möchte ich ein ganz besonderes Dankeschön an alle richten, die diese Gottesdienste in verschiedenster Weise mit vorbereitet haben. Einige Gemeindeglieder kamen zum Gottesdienst in traditioneller Weise - per Fuhrwerk oder mit dem Fahrrad. Es hat Freude gemacht, so miteinander Erntedank zu feiern.



### Ausblick

Am 29./30. Oktober werden sich die Jugendlichen treffen, die im Sommer auf **Spurensuche in Hinterpommern** waren. Für alle Interessenten, die wissen möchten, was wir erlebt und gesehen haben, wird es am **30. Oktober von 10.00 - 12.00 Uhr** im neu-

en Dorfgemeindehaus in Liepen die Möglichkeit geben, mit den polnischen und deutschen Jugendlichen ins Gespräch zu kommen bzw. Foto- und Filmarbeiten zu sehen. Seien Sie herzlich willkommen!

### Gemeindenachmittage im Oktober

Dienstag, den 12. Oktober um 14.30 Uhr in Liepen, Pfarrhaus  
Donnerstag, den 14. Oktober um 14.30 Uhr in Stolpe, Gemeindehaus

**Kontakt:** Evangelisches Pfarramt Liepen  
Dorfstraße 42, 17391 Liepen  
Tel./Fax 039721/52214  
Mail: Kirchengemeindellepen@t-online.de

### In eigener Sache:

Vermutlich haben Sie im letzten Amtsblatt die Bilder zu den entsprechenden Veranstaltungen vermisst bzw. haben sich beim vorletzten Mitteilungsblatt gewundert, warum die Bilder nicht farbig gedruckt wurden. Leider haben wir als Kirchengemeinde darauf keinen Einfluss - diese Entscheidungen obliegen der Druckerei. Bitte haben Sie dafür Verständnis - als Kirchengemeinde sind wir dankbar, diese Möglichkeit der Informationsweitergabe, die hoffentlich alle Haushalte erreicht, nutzen zu können. Erinnern möchten wir an dieser Stelle an die jährliche Zahlung der Friedhofssachkosten und unsere Bitte erneuern, sich mit einem freiwilligen Gemeindegeld in die kirchliche Arbeit vor Ort einzubringen. Nur mit Hilfe aller werden wir Kirche für die Zukunft bauen können!

Mit dem Wunsch für einen bunten, erlebnisreichen Herbst grüße ich Sie herzlich aus dem Pfarrhaus in Liepen

Ihre Pastorin F. Reek-Winkler

## Kirchengemeindeverband Krien

### Oktober - November

#### Gottesdienste

Nach dem Gottesdienst um 10.30 Uhr sind Sie jeweils zu einem Kirchenkaffee herzlich eingeladen.

#### So., den 17. Oktober 2010

14.00 Uhr Krien  
goldene und diamantene Konfirmation  
anschließend Kaffeetafel bei Gadow (ehemalige BHG)

#### Dienstag, den 19. Oktober 2010

19.30 Uhr Blesewitz  
Lobpreisgottesdienst mit Pastor Rink

#### So., den 24. Oktober 2010

09.00 Uhr Iven  
10.30 Uhr Gramzow

#### So., den 31. Oktober 2010, Reformationstag

09.00 Uhr Wegezin  
10.30 Uhr Krien

#### Mittwoch, den 03. November 2010

19.30 Uhr Blesewitz  
Lobpreisgottesdienst mit Pastor Breithaupt

#### So., den 07. November 2010

09.00 Uhr Iven  
10.30 Uhr Gramzow  
14.00 Uhr Krien  
Taufgottesdienst

#### So., den 14. November 2010

14.00 Uhr Krien  
Einweihung der Gedenktafel

#### Ewigkeitssonntag, den 21. November 2010

09.00 Uhr Steinmocker mit Kirchenchor Krien/Iven  
09.00 Uhr Iven  
10.30 Uhr Neuendorf B  
10.30 Uhr Gramzow  
14.00 Uhr Wegezin  
14.00 Uhr Krien  
15.30 Uhr Blesewitz

**Konfirmandenunterricht**

Jeden **Freitag um 15.00 Uhr** während der Schulzeit treffen sich die **Schülerinnen und Schüler der 7. und 8. Klassen** im Pfarrhaus Krien

**Kinder:**

Der nächste **Kinderkirchentag** findet am **Sonnabend, 6.11.** im Pfarrhaus in Krien statt.

Wir freuen uns von 9.30 Uhr - 12.30 Uhr auf alle „Wunderkinder“ der Vorschule bis zur 3. Klasse und von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr auf alle „Bibelentdecker“ der 4. - 6. Klasse.

Wir wollen etwas über Sankt Martin hören und wieder unsere extra leckeren Martinshörnchen für das Martinsfest mit euch backen.

Am Martinstag, **Donnerstag, den 11.11.** treffen wir uns um **17.00 Uhr zum Martinsspiel** in der Kirche.

Bringt eure Laternen und auch die kleinen Geschwister mit, denn danach geht es mit Musik und vielen Lichtern durch unser Dorf, bis wir uns dann am Gemeindehaus mit den von euch gebackenen Martinshörnchen, warmen Getränken und heißen Würstchen wieder stärken können.

**Kathrin Schulz**

**Chor**

Die regelmäßigen Chorproben finden wie gewohnt dienstags um 19.30 Uhr abwechselnd in Krien und Iven statt.

Neue Sänger und Sängerinnen sind uns immer sehr herzlich willkommen. Es gibt keine Voraussetzungen oder Bedingungen. Lassen Sie sich einladen, mit uns zu singen und sich in fröhlicher Gemeinschaft wohlfühlen.

Die Advents- und Weihnachtszeit ist auch immer ein guter Anlass neu hinzuzukommen.

Das **Adventssingen** des Kriener Singekreises und des Kirchenchores Krien/Iven findet am ersten Sonntag im Advent, den 28.11. in der Kirche Krien statt.

Wir möchten Sie wieder ganz herzlich zum Zuhören und vor allem auch zum Mitsingen einladen.

Lassen Sie sich von alten und neuen Weisen musikalisch auf die Adventszeit einstimmen.

Kinder und Jugendliche musizieren für Sie auf den verschiedensten Instrumenten.

Im Anschluss freuen sich die Sänger/innen beider Chöre darauf, Sie mit heißen Getränken und weihnachtlichem Gebäck zu bewirten.

Der Eintritt ist frei, für eine Spende zur Unterstützung der musikalischen Arbeit in unseren Dörfern sind wir Ihnen sehr dankbar.

**Kathrin Schulz**

**Gemeindenachmittage**

Iven	Mittwoch, den 13.10.10	um 14.30 Uhr
Neuendorf B	Donnerstag, den 14.10.10	um 14.30 Uhr
Gramzow	Mittwoch, den 20.10.10	um 14.30 Uhr
Wegezin	Donnerstag, den 21.10.10	um 14.30 Uhr
Krien	Mittwoch, den 03.11.10	um 14.30 Uhr
Wegezin	Donnerstag, den 04.11.10	um 14.30 Uhr
Iven	Mittwoch, den 10.11.10	um 14.30 Uhr
Gramzow	Mittwoch, den 17.11.10	um 14.30 Uhr
Neuendorf B	Donnerstag, den 18.11.10,	um 14.30 Uhr

**Bibelgesprächskreis Blesewitz**

Dienstag, den 16.11.10	19.30 Uhr	Pfarrhaus Blesewitz
Mittwoch, den 17.11.10	19.30 Uhr	Pfarrhaus Blesewitz
Dienstag, den 30.11.10	19.30 Uhr	Pfarrhaus Blesewitz
Mittwoch, den 01.11.10	19.30 Uhr	Pfarrhaus Blesewitz

Liebe Gemeindeglieder, wenn dieses Amtsblatt erscheint, haben wir in den Kirchen unseres Kirchengemeindevverbandes das Erntedankfest gefeiert. Herzlichen Dank allen, die durch ihre Gaben zu dem sehr schönen Ausschmücken der Kirchen beigetragen haben. Aber ich möchte auch allen Kindern und Katrin Schulz danken, die den Familienerntedankgottesdienst in Gramzow so schön gestaltet haben und besonders Oliver Schmidt und Rebecca Schulz für die wunderbare musikalische Darbietung.

Einige Bilder von den Erntedankgottesdiensten.





Pfarrer Hecker erreichen Sie im Pfarrhaus Krien unter der Telefonnummer 039723/20365. Verlässlich treffen Sie dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr jemanden im Büro an.

Ich wünsche allen noch einen gesegneten schönen Herbst und grüße Sie mit dem Monatsspruch für November:

*Gott spricht Recht im Streit der Völker, er weist viele Nationen zurecht. Dann schmieden sie Pflugscharen aus ihren Schwertern und Winzermesser aus ihren Lanzen.* Jesaja 2,4

Zu einem Gottesdienst am Volkstrauertag, Sonntag, den 14. November laden wir aus besonderem Anlass ein. In der Kriener Kirche wird um 14.00 Uhr eine Gedächtnistafel enthüllt, auf der 150 Namen von Opfern des Zweiten Weltkrieges verzeichnet sind.

Irmgard Breitsprecher

## Pfarrsprengel Spantekow-Boldekow-Wusseken

### Gottesdienste für die Monate Oktober/November 2010

(Änderungen vorbehalten!)

#### 19. S. nach Trinitatis, 10. Oktober

10.15 Uhr in Japenzin, Kirche, Erntedankgottesdienst

#### Sonnabend, 16. Oktober

14.00 Uhr in Zinzow, alter Friedhof  
Andacht mit Kreuzweihe  
Die Andacht wird vom Friedländer Bläserchor begleitet.

#### 20. S. nach Trinitatis, 17. Oktober

09.00 Uhr in Rebelow, Kirche, Erntedankgottesdienst

10.15 Uhr in Spantekow, Kirche

14.00 Uhr in Neuenkirchen, Kirche

plattdeutscher Erntedankgottesdienst

#### 21. S. nach Trinitatis, 24. Oktober

09.00 Uhr in Wusseken, Gemeinderaum, Lesegottesdienst

#### Reformationstag, 22. Sonntag n. Trinitatis, 31. Oktober

15.00 Uhr in Spantekow, Kirche mit heiligem Abendmahl  
im Anschluss Ältesten- und Ehrenamtlichentreffen

#### Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres, 7. November

9.00 Uhr in Boldekow, Kirche

10.15 Uhr in Spantekow, Kirche

14.00 Uhr in Wusseken, Gemeinderaum



#### Sankt Martin am Donnerstag, 11. November

17.00 Uhr in Spantekow, Kirche

Am Donnerstag, dem 11. November, feiern wir das Martinsfest. Dazu sind alle Kinder aus dem Pfarrsprengel eingeladen. Wir beginnen um 17.00 Uhr in der Kirche zu Spantekow. Für die Kinder gibt es Apfelpunsch, für die Erwachsenen Glühwein und für alle die traditionellen Martinshörnchen! Bringt bitte Eure Laterne mit!

#### Volkstrauertag, 14. November

9.00 Uhr in Drewelow, Kirche mit Abendmahl

10.15 Uhr in Dennin, Gemeinderaum mit Abendmahl

#### Sonnabend, 20. November

14.00 Uhr in Spantekow, Kirche mit Abendmahl

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit dem Kirchenchor

#### Ewigkeitssonntag, 21. November

9.00 Uhr in Boldekow, Kirche mit Abendmahl

10.30 Uhr in Wusseken, Gemeinderaum mit Abendmahl

**Chor:** Wir treffen uns immer donnerstags um 19.00 Uhr im Pfarr- und Gemeindehaus Spantekow und laden alle ein, die Freude am Singen und Musizieren haben. Schauen Sie doch einfach mal vorbei!

#### Christlicher Kindernachmittag

Alle Kinder von der 1. bis zur 6. Klasse sind eingeladen!! - Wir treffen uns immer dienstags von 14.00 bis 15.30 Uhr im Pfarr- und Gemeindehaus Spantekow. Ab 13.30 Uhr seid ihr schon herzlich willkommen. Tony Dekrell bringt alle Kinder, die bei der Christenlehre mitmachen wollen, von der Spantekower Schule sicher zum Pfarrhaus.

#### Konfirmandenunterricht & Junge Gemeinde

**Konfirmandenunterricht:** Zum Konfirmandenunterricht sind alle Schüler und Schülerinnen der 7. und 8. Klassen eingeladen. Wir treffen uns 14-täglich immer mittwochs im Pfarr- und Gemeindehaus Spantekow. Die kommenden Termine sind am 13. und 27. Oktober sowie am 10. und 24. November. Näheres könnt ihr im Pfarramt (Tel.: 039727/20369) erfragen.

**Junge Gemeinde:** Die Junge Gemeinde trifft sich am 15. Oktober! Ruft bitte vorher nochmal im Pfarramt Spantekow (Tel.: 039727/20369) an, falls ihr nicht kommen könnt.

#### Rückblick

#### Dankeschönabend am 3. September im Pastorgarten



Zum dritten Mal waren über 100 Bürgerinnen und Bürger aus den Vereinen, der Gemeindevertretung sowie der Kirchengemeinde der gesamten Gemeinde Spantekow zu Gast im Pastorgarten. Nach einer Begrüßung durch den Pfarrer und den Bür-

germeister sorgten Frau und Herr Städing aus Neuenkirchen für eine gute Bewirtung aller Gäste. „Unser“ Schornsteinfegermeister Thomas Frenz legte bis in die späten Abendstunden gute Musik auf und hatte für Wünsche ein offenes Ohr.

Es war ein schöner Spätsommerabend, der die Gemeinschaft im Dorfe und in der ganzen Gemeinde weiter festigen möge.

#### Gemeindeausflug am 09. September 2010



Bei Bauer Lange



In der Destilliererei

Nach langem Regen hatten wir das Schlimmste befürchtet. Regen, Regen, Regen...nun auch noch am Tage unseres Gemeindeausfluges. Mit über 50 Personen ging es in diesem Jahr auf die Insel Rügen. In Lieschow wurden wir zunächst von Bauer Lange empfangen und lernten seinen Hof kennen. Bei Geflügelbauer Kliewe waren wir zum Mittag und nach einem kurzen Verdauungsspaziergang fuhren wir mit der Kremser zur ersten Rügener Edeldestilliererei. Die „innere“ Wärme, die sich nach ein oder zwei Gläschen ausbreitete, tat sehr gut, denn von 12.00 Uhr an hatten wir Dauerregen bzw. Dauerniesel. Der Stimmung sollte dies jedoch kein Abbruch tun. Nach einem reichhaltigen Kaffeetrinken bei Bauer Kliewe (im ehemaligen Futterstall) ging es zur Waaser Kirche, wo wir den wunderbaren, ja fast einzigartigen Altar aus der Antwerpener Schnitzschule besichtigen und unter fachkundiger Anleitung verstehen lernen konnten. So kehrten wir mit vielen Eindrücken wieder zurück ins heimische Hinterland und freuen uns aufs nächste Jahr.

#### Erntedankzeit



Jahr um Jahr werden in unserem Pfarrsprengel viele Altäre mit Blumen und Erntegaben geschmückt. In diesem Jahr feiern wir insgesamt 10-mal Erntedank. Begonnen haben wir am Sonntag, dem 26. September, in Drewelow, Putzar und Dennin. In Dennin sang der Kirchenchor und im Anschluss kamen wir bei Kaffee und Kuchen im alten Bahnhofshäuschen zusammen. -

**Ein herzlicher Dank gilt allen, die die Kirchen so schön eingeschmückt und die sich mit Bedacht um Kaffee und Kuchen gekümmert haben!**

- Der letzte Erntedankgottesdienst wird am Sonntag, dem 17. Oktober, in Neuenkirchen stattfinden. Um 14.00 Uhr sind Sie sehr herzlich zu einem plattdeutschen Gottesdienst mit Pfarrer Hans-Joachim Jeromin aus Gützkow eingeladen. Die Neuenkirchener Kirche hat sich auch in diesem Jahr weiter verändert. Kommen Sie vorbei und freuen Sie sich mit der kleinen Neuenkirchener Gemeinde darüber, dass diese Kirche erhalten bleiben kann.



Erntedank 2010 in Dennin und in Wusseken am 3.10.2010

#### Ausblick

#### Reformationstag



Dieser Tag ist zu einer guten Tradition geworden: Darum herzliche Einladung zum Gottesdienst am Reformationstag. Er wird am Sonntag, dem 31. Oktober um 15.00 Uhr in der Kirche zu Spantekow stattfinden. Im Anschluss findet unser alljährliches Ältesten- und Ehrenamtlichentreffen der Kirchengemeinden südlich der Peene im Bürgerhaus Spantekow statt. Sie können uns jedoch schon jetzt Bescheid geben, ob Sie gerne kommen möchten.

Am Freitag, dem 29. Oktober, lädt der Förderverein „Kirche-Spital-Schule Sarnow“ zu einem Drehorgelkonzert um 18.00 Uhr in die Sarnower Kirche ein. Die Drehorgelmusik wird durch plattdeutsche Texte umrahmt. Der Eintritt ist frei; eine Spende wird am Ausgang erbeten.

Am Sonnabend, dem 13. November, wird der Kreiskirchenrat eine Besuchsvisitation im Pfarrsprengel vornehmen. Der Kreiskirchenrat des Kirchenkreises Greifswald will damit unterstreichen, dass er die Situation der Gemeinden südlich der Peene in besonderer Weise wahrnehmen will. Falls Sie Interesse an weiteren Informationen haben bzw. den Tagesablauf erfahren möchten, rufen Sie einfach im Pfarramt Spantekow (Tel.: 039727/20369) an.

Der Gottesdienst für den Ewigkeitssonntag für den Pfarrsprengel Spantekow findet wie gewohnt wieder am Sonnabend, dem 20. November, um 14.00 Uhr statt.

#### Kirchgeld und Friedhofssachkosten für 2010



# Feste feiern



## Familien-, Firmen- & Weihnachtsfeiern

### Die rosa Verführung

Getränke spielen für die Stimmung, das Ambiente und die Fröhlichkeit auf einem Fest eine zentrale Rolle. Wenn Sie Ihre Gäste rundum verwöhnen wollen, kommen Sie am derzeitigen In-Getränk Nummer eins kaum vorbei:

Dem Aperol Spritz. Den serviert man im stilvollem Rosé-Glas mit Eis und Zitrone. Den Aperol mixen Sie mit einem leichten Weißwein und Mineralwasser je nach Geschmack der Gäste. Auch Prosecco eignet sich als Basisgetränk zum Schuß Aperol. Aperol ist schon seit vielen Jahren auf dem Markt, führte aber angesichts des übermächtigen Campari eher ein Schattendasein.

Erst vor ein paar Jahren wurde er besonders für diese Mischung wiederentdeckt. Er ist nicht so bitter und etwas leichter als der „große Bruder“ und eignet sich wegen seiner Leichtigkeit und der ansprechenden Farbe perfekt als sommerlicher Aperitiv, der gerne auch den ganzen Abend lang getrunken wird.

**Wir richten Ihre Familienfeiern und Firmenfeste aus!  
Catering für alle Anlässe!**

**„Zum Brunnen“  
HOTEL & RESTAURANT**

Inh. Thomas Kuhnke

Demminer Str. 42 · 17126 Jarmen  
Telefon: 03 99 97/3 31 46  
[www.hotel-zum-brunnen.de](http://www.hotel-zum-brunnen.de)



Öffnungszeiten Restaurant: Dienstag - Sonntag ab 17.00 Uhr



Foto: Pixelio

### Das geeignete Ambiente

Für einen unvergesslichen Abend muss man auch einen unvergesslichen Rahmen schaffen. Zwar spricht prinzipiell nichts dagegen, zu Hause zu feiern, aber einfacher, stimmungsvoller und einem großen Anlass angemessener ist eine angemietete „Location“. Das kann der Festsaal im Landgasthof sein, die Sonnenterrasse des Lieblingsitalieners oder eine rustikale Scheune im Nachbarort. Fragen Sie in der ortsansässigen Gastronomie nach Ideen und Plätzen, die sich fürs Feiern eignen. Zudem ist die Gastronomie auch Ihr richtiger Ansprechpartner für das leibliche Wohl Ihrer Gäste an diesem besonderen Ort. Denn auch die schönste Location nutzt nichts, wenn es Probleme mit dem Essen und den Getränken gibt. Überlassen Sie das getrost den Profis für Bar und Küche und beschäftigen Sie sich mit der passenden Atmosphäre. Denn für einen tollen Ort müssen auch Dekoration, Musik und Festablauf stimmen. Also haben Sie auch noch alle Hände voll zu tun, wenn Sie sich nicht auch noch um Essen und Trinken kümmern müssen.



Foto: Pixelio

Das Kirchgeld und die Friedhofssachkosten können Sie **diens- tags und donnerstags von 9.30 bis 12.00 Uhr im Pfarramt Spantekow** bar begleichen oder für die jeweiligen Gemeindebe- reiche auf folgende Konten einzahlen:

**für den Bereich Spantekow**

Kirchengemeinde Spantekow,  
Deutsche Bank Anklam (BLZ 13070024)  
Kto-Nr.: 4316600

**für den Bereich Boldekow-Wusseken**

Kirchengemeinde Boldekow,  
Sparkasse Vorpommern (BLZ 15050500)  
Kto-Nr.: 431000999

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt: **Evangelisches Pfarramt Spantekow**  
Burgstraße 13, 17392 Spantekow  
Tel.: 039737/20369, Fax: 039727/20401  
Mail: spantekow@kirchenkreis-greifswald.de



Portal der Kirche zu Neuenkirchen

**Monatsspruch Oktober:**

„Siehe, ich habe vor dir eine Tür aufgetan und niemand kann sie zuschließen.“  
(Offenbarung 3,8)

**Eine gute Herbstzeit wünscht Ihnen Pfarrer Philipp Staak aus Spantekow**

## Bunte Ecke

### Ein weiser Spruch für jeden Tag

Die besten Reformer, die die Welt je gesehen hat, sind die, die bei sich selbst anfangen.

(George Bernard Shaw 1856 - 1950)

Gelehrt sind wir genug. Was uns fehlt, ist Freude, was wir brauchen, ist Hoffnung, was uns nützt, ist Zuversicht, und wonach wir verschmachten, ist Frohsinn!

(Curt Goetz 1888 - 1960)

Glück ist, auch zu lieben, was man tun muss, und nicht nur das, was man tun will.

(Englisches Sprichwort)

Ein Mann sollte den Mut haben, Menschen zu bewundern, die sich hohe Ziele setzen, auch wenn sie scheitern.

(Lucius Annaeus Seneca 4 v.Chr. - 65 n.Chr.)

Es ist besser, ein Problem zu erörtern, ohne es zu entscheiden, als zu entscheiden, ohne es erörtert zu haben.

(Joseph Joubert 1754 - 1824)

Aus der Vergangenheit kann jeder lernen. Heute kommt es darauf an, aus der Zukunft zu lernen.

(Herman Kahn 1922 - 1983)

Alles Große in unserer Welt geschieht nur, weil jemand mehr tut, als er muss.  
(Hermann Gmeiner 1919 - 1986)

Schwierigkeiten bringen Talente ans Licht, die bei günstigeren Bedingungen schlummern würden.  
(Horaz 65 - 8 v.Chr.)

Was hat man nach einem Fall zu tun? Was Kinder auch tun, wieder aufstehen!  
(Friedrich Hebbel 1813 - 1863)

Wer die Welt in Ordnung bringen will, gehe zuerst dreimal durchs eigene Haus.  
(Chinesisches Sprichwort)

Wer dankbar jeden Sonnenstrahl genießt, wird auch mit dem Schatten zu leben wissen.  
(Deutsches Sprichwort)

Die besten Reden sind die, die nicht gehalten werden. Die zweitbesten sind die scharfen, die drittbesten sind die kurzen.  
(Willy Brandt 1913 - 1992)

Wenn man Unsinn macht, sollte er zumindest gelingen.  
(Deutsches Sprichwort)

Beurteile die Menschen eher nach ihren Fragen als nach ihren Antworten.  
(Voltaire 1694 - 1778)

Wer nach allen Seiten immer nur lächelt, bekommt nichts als Falten im Gesicht.  
(Arabisches Sprichwort)

Mut besteht nicht darin, dass man die Gefahr blind übersieht, sondern darin, dass man sie sehend überwindet.  
(Jean Paul 1763 - 1825)

Nichtstun macht nur Spaß, wenn man eigentlich viel zu tun hätte.  
(Sir Noel Pierce Coward 1899 - 1973)

Das schlechteste Rad am Wagen macht den größten Lärm.  
(Deutsches Sprichwort)

Humor ist die Medizin, die am wenigsten kostet und am leichtesten einzunehmen ist.  
(Giovanni Guareschi 1908 - 1968)

Erfolg steigt nur zu Kopf, wenn dort der erforderliche Hohlraum vorhanden ist.  
(Manfred Hinrich geb. 1926)

Die schwierigste Turnübung ist immer noch, sich selbst auf den Arm zu nehmen.  
(Werner Finck 1902 - 1978)

Optimist: ein Mensch, der die Dinge nicht so tragisch nimmt, wie sie sind.  
(Karl Valentin 1882 - 1948)

Der eigene Hund macht keinen Lärm - er bellt nur.  
(Kurt Tucholsky 1890 - 1035)

Wir denken selten an das, was wir haben, aber immer an das, was uns fehlt.  
(Arthur Schopenhauer 1788 - 1860)

Die Naturwissenschaft braucht der Mensch zum Erkennen, den Glauben zum Handeln.  
(Max Planck 1858 - 1947)

Fantasie ist etwas, was sich manche Leute gar nicht vorstellen können.  
(Gabriel Laub 1928 - 1998)

An den Scheidewegen des Lebens stehen keine Wegweiser.  
(Charlie Chaplin 1889 - 1977)

Die Leute, die am wenigsten Zeit haben, tun am wenigsten.  
(Georg Christoph Lichtenberg 1742 - 1799)

### Rolf Bahler

## Keine schwere Geburt...

...ist die Gestaltung einer Geburts- bzw. Dankeschön-Anzeige.  
Probieren Sie es aus!

Mit Herz selbst gestalten.  
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## FrISChe Fassaden

spp-o Baustoffe altern - diese Erkenntnis ist nicht neu. Dies gilt selbstverständlich auch für Fassadenputze. Sonne und Regen, Hitze und Frost hinterlassen ihre Spuren. Sie können harmlos, also nur optischer Natur sein, aber auch in echte, problematische Schäden wie großflächige Abplatzungen oder Risse münden, die eine rasche Instandsetzung verlangen. Nun ist Putz nicht gleich Putz. Bedeutend sind vor allem die organisch gebundenen Putze. Sie bieten ein breites Spektrum an modernen Strukturvarianten und aktuellen Farbtönen. Vor allem aber sind sie ideal zu kombinieren mit modernen, energiesparenden Wärmedämm-Verbundsystemen. Allerdings geht die Zeit auch an organisch gebundenen Putzen

nicht spurlos vorbei. Sind die Spuren nur optischer Art, wie beispielsweise eine Veränderung der Farbigkeit, so reicht meist ein Neuanstrich. Vor diesem Neuanstrich sollte jedoch in jedem Fall eine Reinigung der Flächen erfolgen. Die Ausbesserung eventuell vorhandener Fehlstellen im Putz muss in jedem Falle vorgenommen werden. Großflächige Rissbildungen erfordern eine Sanierung der betroffenen Bereiche oder einen kompletten Neuverputz. Durch den neuen pastösen Putz erhält die Fassade nicht nur ihre Funktion als wirksamer Wetter- und Wärmeschutz zurück, sondern besticht auch durch frISChe Farbigkeit. Weitere Informationen zu pastösen Putzen im Internet unter [www.putz-dekor.org](http://www.putz-dekor.org)

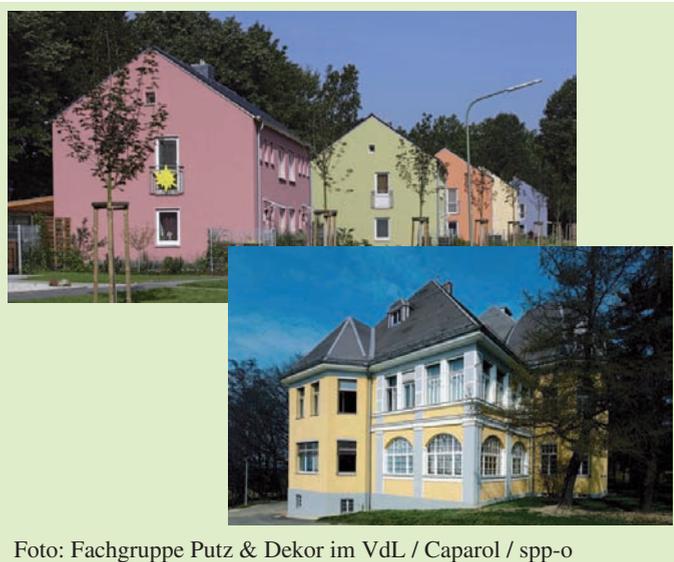


Foto: Fachgruppe Putz & Dekor im VdL / Caparol / spp-o



**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 5.00 - 20.00 Uhr  
Sa., So. u. Feiertage  
6.00 - 12.00 Uhr

**Inh. Wenzel Herr**  
Am Flugplatz 1  
17389 Anklam  
Telefon 0 39 71/24 00 52



**Großkunden beliefern wir mit unseren Fahrzeugen auch im Schnelldienst**



## LAMAHA GmbH

Anklam · Spantekower Landstraße 35  
Telefon 0 39 71/29 14-0 · Fax 0 39 71/24 55 01

- IVECO-Fahrzeughandel
- Metallbau u. Schweißarbeiten
- Fiat-Servicepartner
- Biogasanlagenservice
- Werkstattservice
- Heizöltankreinigung
- HU, SP und AU Prüfstelle
- Gewerberatungsvermittlung
- Ersatzteilhandel
- Dreh- und Fräsarbeiten
- Autovermietung
- Reifendienst





**IHRE AUTOVERMIETUNG**





## Malerbetrieb Hartwig

**Qualität aus Meisterhand**

### Malermeister Michael Hartwig

Thomas-Müntzer-Straße 33 · 17398 Ducherow

Tel. 039726/2 55 42      Funk 0160/97 34 11 80  
Fax 039726/2 55 43      E-mail [Hartwigmaler123@web.de](mailto:Hartwigmaler123@web.de)

Kettensägen Husqvarna 445 2,8 Ps  
**509,- € 399,- €**



weitere Saisonangebote unter: [www.gartentechnik-steffen.de](http://www.gartentechnik-steffen.de)

Karin Steffen\*

### Garten- u. Motorgeräte

Verkauf · Service · Finanzierung  
(\*ehemals Ranz)

**Pasewalker Allee 41 B**  
17389 Anklam  
Tel.: 03971-210163  
Fax: 03971-833062



Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
Lohnsteuerhilfverein

**STEUERERKLÄRUNG  
SCHON ABGEBEN?**

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

**Einkommen-  
steuererklärung**

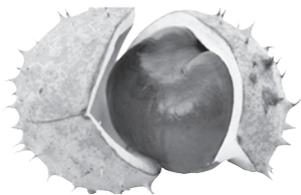
bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.

Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle:**

Christine Henrich  
Ringweg 3, 17398 Ducherow  
Tel.Nr.: 039726/20420

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16,  
E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de



**Impressum:**

**Ämtliches  
Mitteilungs-  
blatt des Amtes  
Anklam-Land**

Ämtliches Mitteilungsblatt für die Gemeinden Bargischow, Blesewitz, Boldekow, Bugewitz, Butzow, Ducherow, Iven, Krien, Krusenfelde, Liepen, Medow, Neetow, Neu Kosenow, Neuendorf A und Neuendorf B, Neuenkirchen, Postlow, Putzar, Rossin, Sarnow, Spantekow, Stolpe und Wietstock

Das Mitteilungsblatt erscheint monatlich mit einer Auflagenhöhe von 6.000 und wird den Haushalten kostenlos zugestellt.

Herausgeber:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG

Satz u. Druck:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG, Rebelöer Str. 9, 17209 Sietow, Tel. 039931/5790;

Fax: 57930, http://www.wittich.de,  
E-Mail: anzeigen@wittich-sietow.de

Verantwortlich für den ämtlichen Teil: Leitender Verwaltungsbeamter

Verantwortlich für den außerämtlichen und Anzeigenteil: H.-J. Groß, Geschäftsführer

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Bezug: Amt Anklam-Land, Rebelöwer Damm 2, 17392 Spantekow, Tel.: 039727-250-0, Fax: 039727-20225. Von Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Haben Sie Ihre persönlichen Energiezuschüsse für die nächsten 20 Jahre schon beantragt??**

Sichern Sie sich jetzt für 20 Jahre lang, Monat für Monat zusätzliches, bares Geld auf Ihrem Konto!

**Jetzt ist Energiekosten sparen angesagt!!!**

# Privatkundentarif ab 18,8 ct/kWh!!!

# Deutschlands bester Öko-Strom-Tarif ab 19 ct/kWh!!!

# Gewerbestrom bis 100.000 ab 5,7 ct/kWh netto!!!

# Erdgas ab 0,0494 ct/kWh!!!!

Energiekostenberatung Michael Kopp

Telefonische Beratung: 039726-259795 oder 0178-9705916

**!! TOTALER WAHNSINN !!**

Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch einige

**NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).

Wer will eine oder mehrere? **Info: Exklusiv-Garagen**

Telefon: 0800 - 785 37 85 gebührenfrei (24 h)

**NEU! DER FAHRENDE MUSIKUS**

MUSIKKURSE DIE SPASS MACHEN,  
BEQUEM ZUHAUSE,  
FÜR JEDERMAN

KLAVIER, GITARRE, E-GITARRE,  
E-BASS, KEYBOARD, SCHLAGZEUG, UVM.

(Z.B. IM ZWEIERKURS NUR 40 EURO/MONAT FÜR 4 X 45 MIN)

Jetzt kostenlose unverbindliche Probestunde anfordern!

Musikdozent

**Jens Liesendahl**

**Tel 03971 241211**

**Mobil 0174 5906158**

VON FREUDIGEN EREIGNISSEN ERFAHREN SIE  
DURCH IHR MITTEILUNGSBLATT!

**Licht-Test 2010:**

**Mit OSRAM Gefahren ausblenden**

Im Oktober können Autofahrer deutschlandweit in mehr als 40.000 KFZ-Meisterbetrieben wieder kostenlos die Lichanlage ihres Fahrzeugs überprüfen lassen. Zudem beraten die Experten bei der Wahl der richtigen Lampen.

Licht ist von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit im Straßenverkehr. Nicht umsonst sind Beleuchtungsmängel vor allem bei Nacht, aber auch am Tag, ein wichtiger Unfallgrund. Um dem vorzubeugen, haben Autofahrer die Wahl zwischen verschiedenen Lampentypen für unterschiedliche Ansprüche.

Hochleistungslampen sind darauf optimiert, möglichst viel Licht auf die Straße zu bringen – beim Modell Night Breaker Plus von OSRAM zum Beispiel bis zu 90 Prozent mehr als bei Standardlampen. Zudem bieten sie ein tageslichtähnliches Licht, das Ermüdung entgegenwirkt. Seit September 2010 ist das Produkt



erhältlich – mit um bis zu 50 Prozent verbesserter Lebensdauer im Vergleich zum Vorgängermodell.

Wer besonders auf lange Haltbarkeit Wert legt und sein Licht auch am Tag einschalten möchte, sollte zu Longlife-Lampen wie der OSRAM Ultra Life greifen. Diese halten dreimal so lang wie herkömmliche Autolampen. Als erster Hersteller gibt OSRAM für Ultra Life Scheinwerferlampen sogar eine dreijährige Garantie. Das Produkt wurde im Rahmen der Messe Automechanika mit dem Innovation Award in der Kategorie „Nachhaltigkeit“ ausgezeichnet.

„Aufzufallen ist im Straßenverkehr keine Lebensversicherung, sondern eine Lebensversicherung“, erklärt Elektra Kountouris, Licht-Expertin bei OSRAM, dem offiziellen Partner des Licht-Tests. „Der Licht-Test ist daher DIE Vorsorgeuntersuchung für das Auto.“

- Anzeige -

**Mit Panasonic Batteries und etwas Glück werden Technik-Träume wahr**

- Anzeige -

Mit dem neuen Gewinnspiel von Panasonic Batteries, dem weltweit größten Hersteller von Batterien, hat jeder ab sofort die Chance, die eigene Wohnung mit hochwertigen Panasonic-Geräten auszurüsten: Plasma-Fernseher, Blu-ray Recorder, Heimkino-Projektor – wer hat von einem dieser Geräte noch nicht geträumt? Jetzt können diese Wünsche wahr werden! Jeder hat jetzt bis zum



31. Dezember 2010 die Chance, unter www.panasonic-batteries.com sein Glück zu versuchen. Der Gewinner erhält innovative Panasonic-Produkte nach Wahl im Wert von insgesamt 10.000 Euro. Und so geht's: Wer mit seinem virtuellen Panasonic-Lastwagen die meisten Batterien in der vorgeschriebenen Zeit auf der Straße einsammelt, somit seine „mobile Energie“ erhöht und am Ende drei Fragen richtig

beantwortet, ist im Rennen um die wertvollen Gewinne. Wenn die Punktzahl für den Hauptgewinn nicht ausreicht, gibt es die Chance auf weitere erstklassige Preise: Für die Zweitplatzierten gibt es 120 LUMIX Digitalcameras zu gewinnen. Die Drittplatzierten können sich über eines von 100 Panasonic-Ladegeräten freuen – Panasonic Batteries ist einfach für alle Energieansprüche die richtige Wahl.

**100,- € für Kriegsphotoalben, Fotos, Dias, Negative sowie ganze Archive aus der Zeit 1935 - 1945 von Historiker gesucht, 05222/806333**

**!! NOTFALL !!**

Aus Kundeninsolvenzen bieten wir noch zig

**NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**

weit unter Neupreis als Notverkauf an Einzel- oder Doppelboxen in verschiedenen Größen, Farben und Maßen. Wer will eine oder mehrere?

Info: **MC-Garagen**

Tel: 0800 - 77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)



**Familienanzeigen!**  
Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und Bürgerzeitung mit!  
Einfach bequem ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Christian Müller**



Versicherungsfachmann (BWV)  
Allianz Hauptvertreter

**Allianz** 

**Peter Müller**



Generalvertretung, Versicherungsfachmann (BWV)

**Bürozeiten:**  
Mo + Mi 8.00 - 16.00 Uhr  
Di + Do 8.00 - 18.00 Uhr  
Fr 8.00 - 15.00 Uhr  
Beratung und Betreuung

• Versicherungen • Geldanlage • Finanzierungen

Demminer Straße 6 a • 17389 Anklam  
Telefon (0 39 71) 83 13 32 • Telefax (0 39 71) 21 34 54

NEU in Jarmen - SUBWAY

Neu: Frühstück

jeden tag bis 11 uhr



Nur 2,50 €

SUBWAY eat fresh.

\*Probierangebot für ein Brötchen deiner Wahl + 0,2-l-Becher Kaffee.

**Unsere Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 07.00 - 21.30 Uhr  
Sa. 10.00 - 22.30 Uhr  
So. 10.00 - 21.30 Uhr

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



**Gulf Station** Gewerbestraße 1 · 17126 Jarmen



72178 Waldachtal 1 (Ortsteil Lützenhardt)  
Nördlicher Schwarzwald  
Telefon 074 43 / 96 62-0  
Fax 074 43 / 96 62 60

Herbst-Verwöhn-Woche

Sich an dem bunten Farbenspiel der Natur erfreuen.

**Termine**  
1. November bis 12. Dezember 2010

7 Übernachtungen mit Halbpension

inkl. 1 x 6-Gang-Festmenü,  
1 x Aromaöl-Massage,  
1 x Kaffee und Kuchen,  
1 x Flasche Sekt und Obstteller

ab 337,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.



## POMMERNLAND JARMEN

Fleischerfachgeschäft & Partyservice

**Fleisch - Wurst u. Schinken-Spezialitäten - Käse - Salate - Räucherfisch**

**Partyservice** ... damit die Feier nicht zum Stress wird

☞ kalte & warme Buffets für jeden Anlass

☞ Plattenservice, belegte Brötchen

☞ Schinken - Pute - Spanferkel gebacken

☞ Präsentkörbe

NEU! Alles für die Hausschlachtung!

Därme, Gewürze, Zusatzstoffe, Pökelsalz, Gläser + Deckel, Messer, ...

Wir beraten Sie gern!

Müssentiner Weg 1 (bei Netto) · 17126 Jarmen · Telefon: 039997/12247 · Mobil: 0172/3255600